جورج طابسني درّاسَه في أزمنه المجنسِ المحصنارة في الرّوابه العَربيّه

دَارِ الطاليعَة - بَيروت

## موسم الهجرة الى الشمال او الجغرافية التي قلبت معادلة التاريخ

الشرق في رائعة الطيب صالح الروائية جنوب ، والغسرب شمال . وهذه واقعة تكفي بحد ذاتها للدلالة على مدى ارتجاجية مفهوم الشرق والغرب وعدم مطابقته للواقع ، حتى من وجهة النظر الجغرافية الصرف . فالغرب غرب والشرق شرق ، ما دامت افريقيا مسقطة من الحساب . اما في اللحظة التي امكن فيها لصوت من السودان ، ومن قلب القسارة السوداء ، ان بغرض نفسه على ادب «الشرق العربي» ، فقد اصاب المفاهيم بغرض نفسه على ادب «الشرق العربي» ، فقد اصاب المفاهيم الثابتة الراسخة منذ اجيال واجيال ، اضطراب تتوجب معه مراجعتها واعادة النظر فيها .

في وسعنا اذن من الان ، وقبل المباشرة باي تحليمل ، ان نترجم الى «الهتنا» عنوان رواية الطيب صالح ، فنقول : «موسم الهجرة الى الغرب» .

«النهر ، النهر الذي اولاه لم تكن بداية ولا نهاية ، يجري نحو الشمال ، لا يلوي على شيء ، قد يعترضه جبل فيتجـــه

شرقا ، وقد تصادفه وهدة من الارض فيتجه غربا ، ولكنه ان عاجلا او آجلا يستقر في مسيره الحتمي ناحية البحر فـــي الشمال » ،

ومن الان أيضا نستطيع أن نقول أن هذه الجملة هي كلمة السر وجواز مرورنا إلى معابر الاسوار ، وحتى إلى السراديب والدهاليز ، في تلك القلعة من الرموز التي هي موسم الهجرة إلى الشمال .

ان النهر هو بالبداهة النيل ، إله القارة الافريقية القديم .
لولاه لا يمكن تصور الحياة بالذات ، ولا التاريخ ، ومسيرته من
قلب القارة السوداء جنوبا الى البحر الابيض المتوسط شمالا ،
وان تعرج شرقا او غربا ، حتمية ، جبرية ، لانها جزء من نظام
الكون ومن نواميس الطبيعة التي قد يكون للقدر نفسه راد له
وهى ليس لها من راد .

لكن الوجود الكثيف ، الطاغي ، الكلي الحضور للنيل في موسم الهجرة الى الشمال ، لا يمنع أن يكون النهر أيضا رميزا لنهر ، هو نهر الهجرة الى الشمال ، أي بلغتنا الى الغرب . فلولا هذا النهر «لم تكن بداية ولا نهاية» للقصة ولبطل القصة، مصطفى سعيد ، الذي «كان أول سوداني برسل في بعثة الى الخارج» و«أول سوداني تزوج أوروبية اطلاقا» .

ان موسم الهجرة الى الشمال هي قصة هذا النهر ، قصة هذا التيار الجارف الذي يحمل ، منذ هل القرن العشرون ، افواجا تلو افواج من بشر الجنوب الى بلاد الشمال في رحلت جبرية ، محكومة بقوانين حديدية كنواميس الطبيعية ، لان الشمال ، منذ هل العصر الحديث ، لم يعد جهة كغيره مين الجهات الاربع ، بل اميى المصب للانهر جميعا ونقطة المركز لدوائر العالم قاطبة . انه شمال الثورة الصناعية ، والعقلانية ، وجبروت الدماغ الانساني الذي ما عاد يعترف بحدود تحده .

انه شمال الثورة السياسية والفلسفة الجذرية والنزعة الانسانية الذي جعل من الانسان ، لاول مرة في التاريخ منذ ان وجسد الانسان ، مركز الكون ، وهو شمال الثورة الكوبرنيكية وتطويع الطبيعة والفتوحات العلمية وصولا الى غزو الفضاء ، وهو ايضا شمال الفتوحات الكولونيالية والاستعمار والامبريالية ، شمال الراسمالية الغربية (الاوروبية به الاميركية الشمالية) التي وحدت العالم ، لاول مرة في التاريخ ايضا منذ ان وجد العالم ، وان وحدته على اساس قسمة ثنائية الى مستعمرات ومتروبولات ، ولئن يكن المسير باتجاه الشمال قد اضحى حتميا حتمية نواميس ولئن يكن المسير باتجاه الشمال قد اضحى حتميا حتمية نواميس الحضارة ، فلأن الشمال لم يعد موطنا لحضارة ، بل غدا موطن الحضارة . قبله كانت حضارات ، وابتداء منه لم يعد ممكنسا الحبوب باتجاه الشمال ، منذ غدت حضارة الشمال حضارة المعال حضارة المنال ، منذ غدت حضارة الشمال حضارة العالم .

يهتف مصطفى سعيد : «انا جنوب يحن السبى الشمال» . والرمزية المتضمنة في هذا الهتاف لا تدع مجالا للشك في ان شخصية مصطفى سعيد شخصية حضارية . فحنينه حنين الى الحضارة ، لكن هذا الحنين فيه من الحقد بقدر ما فيه مسن الحب ، وتلك هي بالضبط مأساة مصطفى سعيد .

ولان شخصية مصطفى سعيد حضارية ، فانها لن اتحتل مكانها الصحيح كثيء لهمعنى الا اذا وضعت في مكانها الصحيح من تاريخ البلد الذي اليه تنتمي . لقد ولد مصطفى سعيد ، على سبيل المثال ، في الخرطوم في ١٦ آب ١٨٩٨ . وهذا التاريخ لا معنى له ، ككل تاريخ آخر ، في المطلق . لكنه في سياق تاريخ السودان تاريخ خطير الدلالة : فقد ولد مصطفى سعيد في اليوم الذي بدأت فيه القوات الانكليزيسة ، بقيادة كتشنر ، اجتياحها لدولة السودان .

ولأن شخصية مصطفى سعيد مركبة من الحقد والحب ، فانها شديدة التعقيد ، فقد تبيد فانها شديدة التعقيد ، فقد تبيد متناقضة اذا نظر اليها بعين واحدة ، وذلك هو السر في ان بعضهم يرى فيه تائرا على الاستعمار ومقارعا له ، بينما يرى فيه بعضهم الآخر عميلا للانكليز وجاسوسا لهم ، ولهذا بالتحديد اراد مصطفى سعيد أن يكتب ينفسه سيرته ، حتى تفهمه الاجيال من بعده فلا تظلمه ، ومع أنه لم يكتب من قصة حياته سيدى الاهداء ، فأن هذا الاهداء يغني غناء كل صفحات الكراسة التي بقيت فارغة ناصعة البياض ؛ فقد جاء فيه : «الى الذين يرون بعين واحدة ويتكلمون بلسان واحد ويرون الاشياء أما سوداء أو بيضاء ، أما شرقية أو غربية» ،

مدخل ثالث وأخير الى شخصية مصطفى سعيد «الملتوية»: الطريقة «الملتوية» التي يعبر بها عن نفسه ، فقبل مصطفيي سعيد ، قبل عام ١٨٩٨ ، قبل الجرح الاستعماري ، كان مسن الممكن أن يعيش الانسان «ببساطة» وأن يمسوت «ببساطة» . مثله مثل «الشجرة» ، مثله مثل «الجد» ، لكن فاتح السودان، اللورد كتشنر ، عكس المادلات وخلط الاوراق جميما : «حين جيء لكتششر بمحمود ود احمد وهو يرسف في الاغلال بعد ان هزمه في موقعة اتبرا ، قال له : «لماذا جئت بلدي تخـــرب وتنهب ؟» . الدخيل هو الذي قال ذلك لصاحب الارض ، وصاحب الارض طأطا راسه ولم يقل شيئا» . ومصطفى سعيد قد تعلم الدرس ، فهو «المستعمار ، لكنه هو أيضا «الدخيل». ومن هنا كان قسمُه : «الى ان يرث المستضعفون الارض ، وتسرَّح الجيوش ، ويرعى الحمل آمنا بجوار الذلب ، وبلعب الصبي كرة الماء مع التمساح في النهر ، الى ان يأتي زمسان السمادة والحب هذا ، ساظل انا أعبر عن نفسي بهذه الطريقة الملتونة » .

رأى مصطفى سعيد النسسور اذن مع الفتح الاستعماري

للسودان ، ولما كان هذا الفتح يمثل اكبر انقطاع في تاريسيخ السودان ، كما في تاريخ الجنوب او الشرق كله ، فقد حملت ولادة مصطفى سعيد ميسم ذلك الانقطاع . فقد ولد من غير اب («مات ابي قبل ان اولد ببضعة اشهر») ، وكان وحيدا («لم يكن لي اخوة») . وحتى امه لم تكن اما («كانت كانها شخص غريب جمعتني به الظروف صدفة في الطريق») . هي اذن لم تحمل به ، او كأنها لم تحمل به ، لم يكن استمرارها ، ولم تكن امتداده («لعلني كنت مخلوقا غربا ، او لعل امي كانت غربة») .

ولأن مصطفى سعيد كان بلا تاريخ ، فقد كان أيضا بسسلا التماء ، كان «حرا» ، لكن تلك الحرية التي كأنها معلقة فسي الخلاء الكوني حيث لا ارتباط ولا جاذبية («كنت أحس أحساسا دافئا بأنني حر ، بأنه ليس ثمة مخلوق ، أب أو أم ، يربطنسي كالوتد الى بقعة معينة ومحيط معين ، كنت مثل شيء مكور من المطاط ، تلقيه في الماء فلا يبتل ، ترميه على الارض فيقفز») .

ولئن وجد مصطفى سعيد في تلك النقطة من التاريخ التي انقطع فيها استمراره وتمزقت عندها الارتباطات كافة ، حتى تلك التي تشد منها الابن الى ابيه والولد الى امه ، فهذا لا يعني ان مصطفى سعيد كان بلا كينونة ، كل ما هنالسك انها كانت كينونة مغايرة («انني منذ صغري كنت احس بانني مختلف . اقصد انني لست كبقية الاطفال في سني ، لا اتأثر بشيء ، لا ابكي اذا ضربت ، لا افرح اذا أثنى على المدرس في الفصل ، لا اتألم لما يتالم له الياقون») .

بيد أن الاستعمار لم يكن فتحا وغزوا فحسب ، بل كسان ايضا رضة حضارية ، معه جاء جنود الاحتلال ، ولكن معه أيضا جاءت المدارس ، صحيح أنهم «أنشأوا المدارس ليعلمونا كيف نقول «نعم» بلغتهم» ، لكن من تعلم أن يقول «نعم» فليس يسع احدا أن يمنعه من أن يتعلم أيضا كيف يقول «لا» ، ومصطفى سعيد هو المحصلة الميلودرامية لتلك الحقلة التنكرية التاريخية

الكبرى . انه «العمامة» التي حسبت نفسها «برنيطة» ، مثلما انه «البرنيطة» التي حسبت نفسها «عمامة» . انه خريسج مدرسة الاستعمار ، حيث اللغة رطانة ، وحيث الرطانة لغة . ادخلوه اليهم ليعلموه كيف يقول «نعم» بلغتهم ، فاغتنم الفرصة وتعلم ايضا ان يقول «لا» . ولكن مأساته ومهزلته ، حدود خيانته ووطنيته معا ، انه عندما نطق بـ «لا» تلك نطق بهسا بلغتهم ايضا .

أن مدرسة الاستعمار هي كذلك مدرسة حضارة الاستعمار. وقد قام الدليل على التغوق الماحق لتلك الحضارة في العـــام نفسه الذي رأى فيه مصطفى سعيد النور ، وبالتحديد بعد ايام معدودات من ولادته . ففي ٢ ايلول ١٨٩٨ دارت عند عاصمة الدولة المهدية ، أم درمان ، معركة شاملة بين القوات الغازيــة الانكليزية وبين رجال المهدى ، وقد استخدم كتشنر في تلك المعركة سلاحا جديدا هو الرشاشات . فكان أن سقط مـــن المهديين ، المسلحين بالسهام والخناجير والبنادق القديمة ، عشرون الغا ونيف ، ودحروا دحرا ماحقا ، على الرغم من كل ما أبدوه من شجاعة وبسالة وعدم هيبة امام الموت ، ومصطفيي سعيد لم تستحوذ عليه الرغبة الجارفية في دخول تلييك المدرسة الا أملا في معرفة كلمة السر التي تستطيع ، ك «يا سمسم » علي بابا ، أن تفتح مفارة الحضارة الموصدة ، ولقد البت مصطفى سعيد على مقاعد تلك المدرسة انه آية في الذكاء: «انصر فت بكل طاقاتي لتلك الحياة الجديدة . وسرعان ما اكتشفت في عقلي مقدرة عجيبة على الحفظ والاستيعيباب والفهم . اقرأ الكتاب فيرسخ جملة في ذهني . ما البث أن أركز عقلى في مشكلة الحساب حتى تتفتح لي مفاليقها ، تلوب بين اسبوعين ، وانطلقت بعد ذلك لا ألوي على شيء ، عقلي كأنه مدية حادة ، تقطع في برود وفعالية ، لم أبال بدهشة المعلمين

واعجاب رفقائي او حسدهم ، كان المعلمون ينظرون الي كانني معجزة ، وبدأ التلاميذ يطلبون ودي ، لكنني كنت مشغولا بهذه الآلة العجيبة التي أتبحت لي ، وكنت باردا كحقل جليد ، لا يوجد في العالم شيء يهزني ،

«طويت المرحلة الاولى في عامين ، وفي المدرسة الوسطى المتشفت الغازا اخرى ، منها اللغة الانكليزية ، فمضى عقلي يعض ويقطع ، كأسنان محراث ، الكلمات والجمل تتراءى لي كأنها معادلات رياضية ، والجبر والهندسة كأنها أبيات شعر ، العالم الواسع اراه في دروس الجغرافيا كأنه رقعة شطرنج . كانت المرحلة الوسطى اقصى غاية يصل اليها المرء تلك الايام ، وبعد ثلاثة أعوام قال لي ناظر المدرسة ، وكان انكليزيا : «هذه البلد لا تتسع لذهنك ، فسافر ، اذهب الى مصر أو لبنان أو الكترا ، ليس عندنا شيء نعطيك أياه بعد الان» .

هل كان مصطفى سعيد ذكيا حقا أالحق ان مخايل الذكاء لا تعوزه ، ولكن الحق ايضا انه مهما اوتي الغرد من ذكاء فليس بمستطيع ان يتعلم «الكتابة في اسبوعين» . فهل كان مصطفى سعيد اذن معجزة أالحق ايضا ان روايسية موسم الهجرة الى الشمال لا تريد ان تحدثنا عن «معجزات» ، وانما عن نماذج . وقصة الحياة التي ترويها لنا ليست قصة مصطفى سعيد كفرد وانما قصته كرمز ، قصته من حيث انه راى النور مع الفتي الاستعماري ، ومن حيث انه كان «أول سوداني يرسل في بعثة الى الخارج» و «اول سوداني تزوج انكليزية ، بل اول سوداني تزوج اوروبية اطلاقا» . وما نريد ان نقوله هو ان ذكاء مصطفى سعيد المعجز لا يمكن ان يفسر الا اذا تذكرنا ما قلناه في البداية من ان مصطفى سعيد شخصية رمزية ، شخصية مركبة كقطع الاحجية، وبكلمة واحدة ، شخصية حضارية . وبوصفه شخضية حضارية ، لا يعود تعلمه للكتابة في اسبوعين واجتيازه المرحلتين الابتدائية والوسطى من التعليم بسرعة خارقة دليل ذكاء ، وانما

يفدو محض اشارة الى تلك الشريحة من المثقفين المتخوجين من المدارس الكولونيالية الذين ادركوا ان الخلاص من الاستعمار لا يكون الا بتمثل الحضارة التي منحت الرجل الابيض تفوقه . فعلى الامم المستعمرة ، المقهورة ، التي كشفت لها الرضية الكولونيالية عن تخلفها حضاريا ، ان تدخل في مباراة مع الزمن، وأن تقطع في عقود من السنين الشوط الذي قطعه الشمال او الغرب او اوروبا او عالم الثورة الصناعية في قرون واجيال . وهذا الاختصار للمسافات الزمنية ممكن ، الى حد ما ، عسن طريق المحاكاة والتقليد وتمثل انجازات الامم الفربية السباقة . ولكن هذا السباق مع الزمن له ثمنه الباهظ ايضا : الانقسام في الشخصية . فالعقل هو وحده الذي يستطيع ان يختصر بسرعة خارقة المسافات الحضارة ، لكن ما يهضمه العقل لا يتمثله خارقة المسافات الحضارة ، حتى ولو كانت عقلانية خالصة ، «روح» قبل ان تكون معادلات عقلية جاهزة .

ان مصطفى سعيد لم يكن ، على مقاعد مدرسة الحضارة ، الا عقلا خالصا ، عقلا تخيل ان الحضارة قابلة لان تضغيط وتكثف في أقراص تبتلع ابتلاعا ، أما عن قابلية هذه الاقراص للهضم من قبل العضوية ، وأما عن فائدتها الغذائية الحقيقية للجسم ، فما دار له في خلد قط ان يسأل أو أن يتساءل . .

ان مصطفى سعيد ، علاوة على انه انسان فصامي ، مريض بعسر الهضم الحضاري . وتلك هي النتيجة الاخيرة لـ «ذكائه» المعجز . تقول له المسز روبنسن ، مشيرة الى فصامه : «انت يا مستر سعيد انسان خال تمامًا من المرح . الا تستطيع ان تنسى عقلك ابدا ؟» . ويقول البرفسور ماكسويل ، ملمحا الى عسر هضمه الحضاري : «مصطفى سعيد يا حضرات المحلفين انسان نبيل ، استوعب عقله حضارة الغرب ، لكنها حطمت قلبه» .

لقد كان مصطفى سعيد ، بمعنى من المعانى ، بدويا يضرب

في الصحراء لاهثا وراء سراب الحضر . وفي رحلته الى الحاضرة الكبرى ، لندن ، كانت الخرطوم واحته الاولى ، حيث انجيز المرحلة الابتدائية والوسطى من عملية مثاقفته . وقد "كان مين المحتم ، لاسباب تاريخية تخرج عن ارادته الفردية وتتعلق مباشرة بالشخصية الحضادية التي يجسدها ، ان تكون واحته الثانية هي القاهرة ، حيث سينجز المرحلة الثانوية : «فكرت قليلا في البلد الذي خلفته ورائي ، فكان مثل جبل ضربت خيمتي عنده ، وفي الصباح قلعت الاوتاد واسرجت بعيري ، وواصلت رحلتي . وفكرت في القاهرة ونحن في وادي حلفا ، فتخيلها عقلي جبلا وفكرت في القاهرة ونحن في وادي حلفا ، فتخيلها عقلي جبلا الرحلة الى غاية اخرى» .

وليس من المصادفة ان يكون مصطفى سعيد قد اختار لنفسه في هجرته باتجاه الشمال صورة البدوي . فهي صورة توحي اليه ببعض الثقة والامان والطمانينة . صورة مستقاة من عراقة حضارية ماضية له ، صورة تذكره بأن له ، وهو المنقطع عسس التاريخ ، امتداده التاريخي هو الآخر .

وليس من قبيل المصادفة ان تكون هذه الصورة ، صورة البدوي الذي «يضرب خيمته» و «يغرس وتده» ، ذات ايحاءات جنسية ، وأن يكون اختيار مصطفى سعيد قد وقع عليها على وجه التحقيق لانها ذات ايحاءات جنسية . فما دامت علاقية الرجل بالمراة قد صورت على مر العصور ، ومنذ الهزيمية التاريخية للجنس المؤنث بسقوط النظام الامومي ، على انهيا علاقة غزو وفتح ، فلا غرو أن تأخل المدينة المفتوحة صيورة «فخلين مفتوحتين» ، ولا غرو أن يطلق مصطفى سعيد صيحة حربه : «جئتكم غازيا . . . المدينة تحولت الى امراة» .

وليس من قبيل المصادفة ايضا أن يكون مصطفى سعيد قد رأى القاهرة في صورة امراة اجنبية ، هي المسز روبنسن ، فالامر يتعلق هنا ايضا بواقع تاريخي ، وبتركيبه الحضاري ، وليس بإرادته الفردية ، وبالفعل ، اذا لم يكن مصطفى سعيد قد رأى من القاهرة سوى المسز روبنسن ، واذا كان قسسد رأى القاهرة بعيني المسز روبنسن ، فهذا لان القاهرة الخديوية كانت يومئذ «شريكة» لندن فى حكم السودان :

"وصلت القاهرة ، فوجدت مستر روبنسن وزوجته في التظاري . . صافحتي الرجل . . ثم قدمني الى زوجته . وفجأة احسست بذراعي المرأة تطوقانني ، وبشفتيها على خدي . وفي تلك اللحظة ، وأنا واقف على رصيف المحطة ، وسعل دوامة من الاصوات والاحاسيس ، وزندا المرأة ملتفان حول عنقي ، وفمها على خدي ، ورائحة جسمها ، رائحة أوروبية غريبة ، تدغدغ انفي ، وصدرها بلامس صدري ، شعرت وأنا الصبي ابن الاثني عشر عاما بشهوة حنسية مبهمة لم أعرفها من قبل في حياتي ، وأحسست كان القاهرة ، ذلك الجبل الكبير الذي حملني اليه وأحسست كان القاهرة ، ذلك الجبل الكبير الذي حملني اليه يعيري ، أمرأة أوروبية ، مثل مسز روبنسن تماما ، تطوقنسي فراعاها ، بملا عطرها ورائحة جسدها أنفي» .

ولنا هنا ملاحظتان :

اولا - اعتراف مصطفى سعيد بأنها المرة الاولى التي راودته فيها الشهوة الجنسية التي لم يعرفها من قبل في حياته .

ثانيا ـ حرص مصطفى سعيد على وصف هذه الشهوة بأنها المبهمة» .

وفيما يتعلق باللاحظة الاولى ، فانه يسهل علينا أن نقرن بين مراودة الشهوة الجنسية له للمرة الاولى وبين وصوله الى أول محطة على طريق رحلة مثاقفته الى لندن ، فهو بذليك يستبق الصورة التي باتت مألوفة لدينا للمثقسف الشرقي أو «الجنوبي» الذي حط به الرحال فيني الحاضرة المتروبولية ، المثقف الذي يريد الانتقام لمئته الثقافية بفحولته كذكر ،

اما وصف تلك الشهوة \_ ثانيا \_ بأنها «مبهمة» ، فمن السلاجة ان نرجعه الى العلة الظاهرة : كون مصطفى سعيسك

«صبيا» في الثانية عشرة من العمر ، فلسوف نرى عما قليل ان الشهوة الجنسية عند مصطفى سعيد تزدوج بشهوة القتل : فهو يزرع الموت حيثما غرز وتده ، مثله مثل بدوى ابن خلدون الذي لا يمر على عمران الا ليتركه بورا وخرابا . ولمل هذا واحد من الاسباب الاخرى الني حملت مصطفى سعيد على أن يختسار لنفسه ، في غزونه الحضارية ، رمزية البداوة ، والحق أن أكثر من دلیل بشیر الی آنه کان تلمیدا نابها علی مقاعد مدرسیسیة فرويد (١) : فهو يحمل ممه في حله وترحاله لا إيروس وحده بل كذلك تاناتوس ، لا غريزة الحب وحدها بل كذلك غريزة الموت . وهاتان الفريزتان ٤ على تضادهما ٤ قد تتضافران وقد يلتقى فعلهما في الموضوع الواحد الذي يمسى مهددا بالتدمير بقدر ما تتمحور عليه الشهوة الجنسية . هل هذا معناه أن مصطفسي سعيــــه كان ساديا ؟ الواقع ان عصابــه Névrose كان بالاحرى حضاريا ، فهو يتمنى في غور لاوعيه ان يدمر عين الحضارة التي يشتهي امتلاكها ، ومن هنا كان التباس علاقته بالمسز روبنسن : فهو بشتهيها وتذعره شهوته ، تارة براهسسا امرأة وطورا أما ، رائحة جسدها توقظ فيه بداية رجولة غازية ومدمرة ، وصدرها العامر بالحنو والامومة يرده طفلا لا حول له ولا قوة لا على الايروسية ولا على التدمير : «يوم حكموا على" في الاولد بيلي بالسجن سبع سنوات ، لم أجد صدرا غير صدرها اسند راسى اليه ، ربتت على راسى وقالت : «لا تبك يا طفلي العزيز» . . . كانت مسز روبنسن ممتلئة الجسم ، برونزيسة اللون ، منسبجمة مع القاهرة ... وكنت أنظر الى شمر ابطيها وأحس بالذعر . . لملها كانت تعلم الى اشتهيها ، لكنها كانت

إ ـ قروید المتأخر ، قروید «ما قوق عبداً اللاة» (۱۹۹۰) ، وهو اول
 بحث له اشار قبه الی وجود غریرة الموت ،

علية ، أعلى أمرأة عرفتها ، تضحك بمرح ، وتحنو على كما تحنو أم على أبنها » . وهذا الالتباس في المشاعر مرده السي التباس دور القاهرة بالذات في مطلع القرن العشرين ، فقد كانت بالنسبة الى السودان حاضرة متروبولية وشريكة للاجنبي في حكمه ، ولكنها بدورها كانت بالنسبة الى لندن عاصمة لمستعمرة ومحكومة من قبل نفس الاجنبي الذي يفترض فيها أنها شريكته والتباس دور الفاهرة هذا يشير اليه مصطفى سعيد بلفتيه الرمزية ، أو «المعوجة» كما كان يحلو له أن يقول : «كان مستر روبنسن يحسن اللفة العربية ، ويعنى بالفكر الاسلامي والعمارة الاسلامية ، فزرت معهما جوامع الفاهرة ومتاحفها وآثارها ، وكانت أحب مناطق القاهرة اليهما منطقة الازهر ، كنا حين تكل أقدامنا من الطواف ، نلوذ بمقهى بجوار جامع الازهر ، ونشرب عصير التمر هندي ، ويقرأ المستر روبنسن شعر المعري» .

وبعد القاهرة ، لن تكون لندن ، نظير روما روسيليني ، الا مدينة مغتوحة . ومرة اخرى سيهتف البدوي مصطفى سميد: «انني جئتكم غازيا» . وهذه ، كما يقول راوية موسم الهجرة الى الشمال ، «عبارة ميلودرامية بلا شك» ، ولكن «مجيئهم ، هم ايضا ، كان عملا ميلودرامية» . ولسنا بحاجة الى إعمال الفكر كثيرا لنعرف من المقصود به «هم» اولئك . انهم قبيلة الرجل الابيض ، قبيلة اللورد كتشنر ، فاتح السودان الذي قلب المهادلة واسا على قدم . قال لمحمود ود أحمد : «لماذا جئت بلدي تخرب واسا على قدم . قال لمحمود ود أحمد : «لماذا جئت بلدي تخرب وساحب الارض ، وساحب الارض ، وساحب الارض ، وساحب الارض المناه ولم يقل شيئا» . ومصطفى سميد، ود احمد وسياخذ له بثاره ، المهادلة سيقلبها هو الآخر رأسا على قدم ، سيصيح وهو المفزو : «انني جئتكم غازيا» . في عقسر داركم جئتكم غازيا ، في نسائكم ، اجل ، لندن مدينة مفتوحة ، داركم جئتكم غازيا . في نسائكم ، اجل ، لندن مدينة مفتوحة ، ومصطفى سعيد إله بدوي بخسوض نساؤها أفخاذ مفتوحة ، ومصطفى سعيد إله بدوي بخسوض

المركة «بالقوس والسيف والرمع والنشاب» ، يقلب «المدينة الى امرأة عجيبة» ، لها «رموز ونداءات غامضة» ، يضرب «اليهسا اكباد الابل» ، ويكاد يقتله «في طلابها الشوق» ؛ وكلما تسلق جبلا غرس في قمته وتده وركز رابته .

مصطفى سعيد فريسة صارت صيادا . خصي انقلب فحلا، كان يقول ـ و «النساء تنساقط عليه كاللباب» ـ : «سأحسر افريقيا ب . . . ي» . كلما امتطى امرأة ، فكأنما امتطى «صهوة نشيد عسكري بروسي» . مقاتل قرر ان تكون غرفة نومه ساحة حربه . مثقف لا يعنيه من الثقافة «الا ما يملأ فراشه كــــل ليلة » :

«كانت لندن خارجة من الحرب ومن وطأة المهد الفكتوري». عرفت حانسسات تشلسي ، وأندية هامبستد ، ومنتديسسات بلومزبري ، اقرأ الشمر ، وأتحدث في الدين والفلسفة ، وأنقد الرسم ، وأقول كلاما عن روحانيات الشرق . أفعل كل شيء ، حتى أدخل المرأة في فراشي ، ثم أسير الى صيد آخر ، جلبت النساء الى فراشى من بين فتيات جيش الخلاص ، وجمعيات الكويكرز ، ومجتمعات الغابياتيين . حين يجتمع حزب الاحرار او العمال أو المحافظين أو الشيوعيين ، أسرج بعيري وأذهب. كان مصطفى سعيد يثار بطريقته الخاصة للعشرين الفاحن السودانيين اللابن سقطوا برشاشات كتششر ، وكان بثار أبضاء بطريقته الخاصة ، من مدرسة حضارة الاستعمار ، مدرسية التدجين والمثاقفة ، وبقدر ما كان الرجل الابيض يزعم أن له مهمة حضارية في مجاهل القارة السوداء ، كان مصطفى سميد ينتصب كالعلود \_ أو كالوتد \_ شاهد نفي ، أو أذا شئنا أيضا شاهد إثبات ، ولكن على «قشرية» الطلاء الحضاري ، فبقدر ما تركزت جهود الرجل الابيض «البشرية» او «التحضيرية» على دهن جلد الرجل الاسود بقشرة براقة ، كان دور مصطفى سعيد ان بكشيط عنه باستمرار تلك القشرة . كان البرفسور ماكسويل

فستركين استاذه في جامعة اوكسفورد ، وعضو اللجنة العليا للوتمر الجمعيات التبشيرية البروتستنتية في افريقيا ، يقول له «في تبرم واضح» : «انت يا مستر سعيد خيير مثال على ان مهمتنا الحضارية في افريقيا عديمة الجدوى ، فأنت بعد كيل المجهودات التي بذلناها في تثقيفك كأنك ،تخرج من الغابة لاول مرة » .

كانت قشرته مركبة من الف عنوان وعنوان ، كان جلسده المستعار مكتبته :

«كتب كتب كتب ، كتب الاقتصاد والتاريخ والادب ، علم الحيوان ، حيولوجيا ، رياضيات ، فلك ، دائـــرة المعارف البريطانية ، غبون ، ماكولي ، طوينبي ، أعمال برنارد شو كلها، كينز ، تونى ، سميث ، روبنسن ، اقتصاد المنافسة الفسمير كاملة ، هبسن ، الامبريالية ، روبنسن ، مقالة عن الافتصاد الماركسي ، علم الاجتماع ، على الاجتاس ، علم النفس ، طوماس هاردي ، طوماس مان ، اي جي مور ، طوماس مور ، فرجينيا وولف ، وتفنشتاين ، اينشبتاين ، برايرلي ، ناميير ، رحلات غلفر ، كبلنغ ، هوسمان ، تاريخ الثورة الفرنسية ، طوماس كارلايل . محاضرات عن الثورة الفرنسية ، لورد اكتن، كتب مجلدة بالجلد ، كتب في أغلغة من الورق ، كتب قديمسة مهلهلة . كتب كأنها خرجت من المطبعة لتوها ، مجلدات ضخمة في حجم شواهد القبور ، كتب صفيرة مذهبة الحوافي في حجم ورقة الكتشيئة ، كتب في صناديق ، كتب على الكراسي ، كتب على الارض ، اوون ، فورد ، ستيفان زفايغ ، اي جي براون ، لاسكى، هازلت ، آليس في ارض المجالب ، رتشاردز، القرآن بالانكليزية ، الانجيل بالانكليزية ، غلبرت مري ، أفلاطـــون ، بروسبرو وكالبان ، الطوطم والتابو . داوتي . لا يوجد كتاب عربي واحد ، مقبرة ، سجن ، نكتة كبيرة ، كنز ، افتح يسا سیمسم ۳ ء

كاتت قشرته عقله ، وكان عقله كبيرا ، وكان لا يحجم في بعض الاحيان عن الرد على النحدي بعقله وبالكتب ، عناويسن مؤلفاته تنطق بمضمونهسا: («اقتصاد الاستعمار» ، («الصليب والبارود» » («الاستعمار والاحتكسار» » («اغتصاب افريقيا» ، ولكنها جميعها بالانكليزية جميعها تقول «لا» ، ولكن باللغة التي ارادوا ان يعلموه ان يقول بها «نعم» .

في النهار كان يرد بعقله ، يحاضر ، يلقي الدروس في الوكسفورد ، يستنطق الإحصائيات ، يجردها من طابعها الحيادي المزعوم ، يتردد على محافل البسار الانكليزي ، ولكنه في الليل كان ينضو عنه قشرته ليعود محاربا بلون الليل : «كنت أعيش مع نظريات كينز وتوني بالنهار ، وبالليل أواصل الحرب بالقوس والسيف والرمح والنشاب» ،

ومن جمهور نهاره كان يتخير ضحايا ليله ، آن همند كانت طالبة تدرس اللغات الشرقية في اكسفورد ، وشيلا غرينود كانت خادمة في مطعم في سوهو نهارا ، وفي الليل كانت «تواصل الدراسة في البوليتكنيك» ، وايزابيلا سيمور كانت فريسسة اصطادها في «ركن الخطباء في حديقة هايد بارك» وهي تستمع الى «خطيب من جزر الهند الغربية يتحدث عن مشكلة الملونين».

لفاؤه بآن همند كان تموذجا متخيرا لعشرات مسين اللقاءات الاخرى . كان يحاضر في اكسفورد عن «تصوف» ابي نواس في شعره عن الخمرة . وكان منتشيا بالاكاذيب التي تتدفق علسي لسانه ، وكان يحس بالنشوة تسري منه الى الجمهور ، فيمضي في الكذب . وكان الجمهور بدوره تموذجيا ، واصلح ما يمكن ان يكون لاختيار الضحايا من بين صفوفه : «موظفون عملوا فسي الشرق ، ونساء طاعنات في السن مات ارواجهسين في مصر والعراق والسودان ، ورجال حاربسيوا مع كتشنر واللنبي وسيشر قون ، وموظفون في ورارة المستعمرات ، وموظفون في قيم الشرق الاوسط في وزارة الخارجية» . ومن صفوف هذا

الجمهور النموذجي برزت آن همند ، فتاة في الثامنة عشرة او التاسمة عشرة ، وثبت نحو مصطفى سميد وطوقته بدراعيها و«قالت باللغة العربية : انت جميل تجل عن الوصف وأنا أحبك حبا يجل عن الوصف» ، كانت آن همند ضحية نموذجية ، كانت متعبة من الحضارة الغربية ، وكانت مترددة في اعتناق الاسلام او البوذية ، و اكانت تحن الى مناخات استوائية ، وشميوس قاسية ، وآفاق ارجوانية» . وكان مصطفى سعيد «في عينيها رمزا لكل هذا الحتين» . قالت له حين وثبت اليه تعانفه بعد انتهاء محاضرته عن صوفية الخمر المرعومة في شعر ابي نواس: «تقفيت أثرك عبر الفرون ولكنني كنت واثقة انسا سنلتقي» . كانت حالمة أخرى من الحالمات بالشرق الاسطوري ، وكانت جارية عباسية تبحث عن مولى ، كانب تدفن وجهها تحت أبط مولاها وتستنشفه «كانها تستنشق دخانا مخدرا . وجهها يتقلسص باللذة . تقول كانها تردد طغوسا في معيسه : «احب عرقك . اربد رائحتك كاملة ، رائحة الاوراق المتعفنة في غابات افريقيا، رائحة المنجة والباباي والتوابل الاستوائية . رائحة الامطار في محارى بلاد العرب» .

آن همند ليست بالنموذج الجديد علينا . بولاند في قصة فراد الشائب كانت رائدة لها . لكن دور «الامير الشرقي» الذي رفض حسن ، بعلل قصة احلام يولاند ان يمثله ، كسان احب الادوار الى قلب مصطفى سعيد . كان عبغريا في اقتناص سليلات بولاند ، وفنانا في خلق الاجواء والديكورات للمتعبات الهاربات من «حضارة الحديد» . غرفته كانت اكثر من ملهى شرقي : كانت ممبدا عربي الديكور ، افريقي الطفوس . وكان مصطفى سعيد بعلم انه يملك ورقة رابحة لم يسبق لغيره من اقرانه ان امتلكها . فهو عربي وافريقي معا . «وجهي عربي كصحراء الربع الخالي، فهو عربي وافريقي بعور بطفولة شريرة» . في شخصه جمع نفيضين : العراقة التاريخية والوثنية البدائية . وعنده تجد الهاربات من

حضارة الصقيع والحديد كل ما يمكن أن يحلمن به : جنوبسا وشرقا ، شمسا وجلورا ، غابة وصحراء ، قارة وتاريخا ، إلها افريقيا ومولى عباسيا ،

كانت غرفته وكرا للاكاذيب ، وقد بناها واثنها «اكذوبسة اكذوبة» : «الصندل والند وريش النعام وتماثيل العاج والابنوس والصور والرسوم لفابات النخل على شطآن النيل ، وقوارب على صفحة الماء اشرعتها كأجنحة الحمام ، وشموس تغرب على جبال البحر الاحمر ، وقوافل من الجمال تخب السير على كثبان الرمل على حدود اليمن ، اشجار التبلدي في كردفان ، وفتيات عاريات من قبائل الزائدي والنوير والشلك ، حقول الموز والبن فسي خط الاستواء ، والمعابد القديمة في منطقة النوبة ، الكتب العربية المزخرفة الاغلفة مكتوبة بالخط الكوفي المنمق ، السجاجيسك المجمية والستائر الوردية ، والمرابسا الكبيرة على الجدران ، والاضواء الملونة في الاركان» ،

وما كانت الإكاذيب التي في جعبته لتقل عن تلك التي في مخدع نومه ، ما رواه لإيزابيلا سيمور نميوذج لكل الاحاديث الملفقة التي كان ينفثها في أسماع ضحاياه : «سألتني ونحين نشرب الشاي عن بلدي ، رويت لها حكايات ملفقة عن صحارى ذهبية الرمال ، وادغال تتصايح فيها حيوانات لا وجود لها ، قلت لها انشوارع عاصمة بلادي تعج بالافيال والاسود، وتزحف عليها التماسيح عند القيلولة ، . ، وجاءت لحظة أحسست فيها انني انقلبت في نظرها مخلوفا بدائيا عاريا ، يمسك بيده رمحا، وبالاخرى نشابا ، يصيد الفيلة والاسود في الادغال» . لكسبن «المعجزة» حدثت عندما انى لها بذكر البيل . قال لها ، كاذبا ، ان والديه غرقا في مركب كان يعبر النيل من شاطىء السيل شاطىء السيل شاطىء السيل

۔۔ نابل ۱

. كمم النيل .

.. انتم اذن تسكنون على ضغاف النيل ؟

- اجل ، بيتنا على ضغة النيل تماماً بحيث النبي كنت ، اذا استيقظت على فراشي ليلا ، اخرج يدي من النافذة ، واداعب ماء النيل حتى يغلبني النوم» ،

ولنترك لمصطفى سعيد ايضا أن ينبئنا بما كان من وقسع لعقدة الإكاذب لتلك :

«الطائر يا مستر مصطفى قد وقع في الشرك ، النيل ، ذلك الإله الافعى ، قد فاز بضحية جديدة ، المدينة قد تحولت السي امرأة ، وما هو الا يوم او اسبوع حتى اضرب خيمتي ، واغرس وتدي في قمة الجبل» ،

مصطفى سعيد مان يسكره وينشيه ان يوقد التقيناه حتى الان . مصطفى سعيد كان يسكره وينشيه ان يوقد العيدان الند والصندل في مجمر النحاس المفريي» ، وان يلبس العبساءة وعقالا» ، وان يتمدد على السرير لتأتي آن همند وتدلك صدره وساقه ورقبته وكتفه ، وان يقول لها البصوت آمر : تعاليي» فتجيب البصوت خفيض : سمعا وطاعة يا مولاي» ، وان تركع وتقبل قدميه وتقول : «انت مصطفى مولاي وسيدي ، وانسا سوسن جاريتك» . مصطفى سعيد كان يتمله ويؤجج النشوة في عروقه ان تلحس شيلا غرينود وجهه بلسانها وتقبول له : «لسانك قرمزي بلون الفروب في المناطق الاستوائية . ما أروع لونك الاسود ، لون السحر والفموض والاعمسال الفاضحة» . مصطفى سعيد كان يطربه ويهز أعطافه طربا ان تناجيه ايزابيلا معبدك ايها الإنه الاسود ، اغتلني ايها الغول الافريقي ، دعني معبدك ايها الإنه الاسود ، اغتلني ايها الغول الافريقي ، دعني الوي في طقوس صلواتك العربيدة المهيجة» .

لكن المثنقم ليس دور مصطفى سعيد البنيم ، أدواره متعددة تعدد متناقضاته وتعدد العناصر التي تتركب منها شخصيته ، وقد حدّرنا هو نفسه من النظر اليه بعين واحسدة ، وهو لا

يستطيع أن ينسى أن أهم أدواره أطلاقا أن يكون شهربارا يخب في الأرض سعيا ألى لقاء شهرزاد مستحيلة ، شمسا أستوائية تطلب بردا وصفيعا ، جنوبا يحن ألى ملتقى الشمال ، وبكلمسة وأحدة بداوة تجد" في إثر الحضارة .

والحال أن عكس ذلك بالضبط هو ما بحدث في غرفسة مصطفى سعيد ، في وكر أكاذبيه . فعلى الرغم من أن اللحظات التي عاشها في ذلك الوكر مع آن همند وشيلا غرينود وأبزابيلا سيعود كانت من «لحظات النشوة النادرة» التي بباع بها العمر كله ، غير أنه ما كان لينسى ب وهو الذي حكم عليه بصحبو الفكر أبد الحياة ب أن تلك اللحظات ما هي بكذلك الا لانه فيها «تنحول الإكاذب الى حفائق، ويتحول المهرج الى سلطان، ويصير التاريخ قوادا» . وقد بطبق مصطفى سعيد أن بلعب ، في ما يلعب ، دور القواد ، لكنه لا يطبق أن يؤديه عنسه التاريخ . فالتاريخ هو الملاذ الوحيد المتبقى لمصطفى سعيد ، وهو يعلم علم فالتاريخ هو الملاذ الوحيد المتبقى لمصطفى سعيد ، وهو يعلم علم اليقين أن حباته ، بكل المآسي والمهازل التي حفلت بها ، لن بكون لها أي معنى أذا لم يحتل مكانه في التاريخ «كأثر تاريخي لسه قيمة » .

التاريخ لن يؤوار ولن يصير قوادا ، ووكر الاكاذيب قيد يصلح لان يكون وكر الانتقام ، ولكنه لن يكون بحال من الاحوال ملتقى جنوب بشمال ، ولا ملتقى شهريار بشهرزاد .

مصطفى سعيد يعي ان الموسم موسم الهجرة الى الشمال ، وان الانهار جميعا تصب باتجاه الشمال ، وان التاريخ ـ حفيفة التاريخ ـ جنوب بحن الى الشمال ، اما الشمال الذي بحن الى جنوب فأكفوبة . وأكفوبة أيضا الانتقام من شمال هارب مسن الشمال الى الجنوب . وأكفوبة كدلك غرفة أكافيت مصطفى سعيد التي تتوهم نفسها مقبرة للشماليات . وأكفوبة أخسيما الانتصار على آن همند وشيلا غربنود وايزابيلا سيعود . فهن جميعا بحكم الميتات حتى ولو لم ينتحرن ، وحتى لو لم يقدهن

مصطفى سعيد الى النهلكة ، ولقد قالها البرفسور ماكسوسل فستركين امام المحكمة : «أن آن همند وشيلا غرينود كانتــــا فتاتين تبحثان عن الموت بكل سبيل ، وانهما كانتا ستنتحران سواء قابلتا مصطفى سميد او لم تقابلاه» . وحتى زوج ابزابيلا سيمور كان «شاهد دفاع لا شاهد اتهام» . فقد وقف بدوره امام المحكمة ليبرىء مصطفى سعيد من تهمة القتل: «الانصاف يحتم على أن أقول أن أيزابيلا زوجتي كانت تعلم بأنها مريضة بالسرطان ، كانت في الآونة الاخيرة ، قبل موتها ، تعانى من حالات انقباض حادة . قبل موتها بأيام اعترفت لي بملاقتها بالمتهم ، قالت أنها أحبته وأنه لا حيلة لها ، وأنا بالرغم من كل شيء لا أحس بأي مرارة في نفسي ، لا نحوها ولا نحو المتهم "، وحتى المنتقم كان دورا وليس حقيقة ، ووكر الاكاذيب كان هو المسرح الذي مثل عليه مصطفى سعيد دور الانتقام ، والمقبرة التي كانت تطل عليها غرفة نومه كانت جزءا من الدبكـــور ، لا اكثر ، وبهذا المعنى ، كان مصطفى سميد نفسه أكذوبة ، حين وقف المدعي العمومي ، سير آرثر هفئز ، ليرسم بحدق لمصطفى سعيد أمام المحلفين «صورة مربعة لرجل ذئب ؛ تسبب فـــى انتحار فتاتين ، وحطم امرأة متزوجة ، وقتل زوجته» ، هـم" مصطفى سعيد أن يقف ويصرخ في المحكمة : «هذا المصطفيين سعيد لا وجود له . أنه وهم ، اكذوبة» ، ولكنه آثر التسترام الصمت ، عل" المحكمة تصدر حكما بقتل الاكذوبة ، وتضع لها النهاية التي طالما تمنى أن تكون نهايته . ولكنهم «تآمروا ضده»، جميعهم تآمروا ضده ، «المحلفون والشهود والمحامون والقضاة ليحرموه منها» ، من «نهاية الفزاة الفاتحين» التي طالما تمني ان تكون نهايته .

الم يكن مصطفى سعيد قاتلا اذن ؟ بلى ، لكنه حين قتل فعلا ، قتل زوجته لا عشيقاته ، عشيقاته كن بحكم القتيلات ، الاحرى المنتحرات ، لانهن اردن السير بعكس انجاه النهر

والتاريخ ، وطلبن الجنوب وهن من الشمال ، وفي عصر هـو عصر الهجرة الى الشمال ، آن همند وشيلا غربنود وايزابيلا سيمور اتيجن لمصطفى سعيد أن يعكس الادوار وأن يتبختر، وهو الطريدة ، في أهاب الصياد ، لكن جين مورس ، زوجته ، أرغمته على أن يعكس الادوار المعكوسة ، وأن يتحول من جديد من صياد الى فريسة ، كل النساء غيرها سقطن في شباكه من اليوم الاول ، دوختهن «رائحة الصندل المحسسروق والند» ، جذبهن اليه عالمه الجديد عليهن ، لكن جين مورس ارغمته على أن يلهث وراءها كما تلهث الطريدة التي سدت عليها ، بعد طول طراد ، المنافل جميعا : «لم تكن لي حيلة ، كنت صيادا فأصبحت فريسة ، لبثت أطاردها ثلاثة أعوام ، كل يوم يزداد وتسسر فريسة . لبثت أطاردها ثلاثة أعوام ، كل يوم يزداد وتسسر للمع أمامي في متاهة الشوق ، أنا ظمآن يكاد يقتلني الظمأ ، لا يد من جرعة ماء مثلجة» .

كلا ، المدينة لم تتحول الى امرأة ، ولندن ليست مدينسة مفتوحة ، وجين مورس لها «اسئان لبوة» ، وأظافر كالمخالب ، وساقان لا تفتحهما الا لتركله بين فخذيه ركلا عنيفا حتى يفيب عن الوجود .

اول ما التقاها قال بازدراء: «من هذه الانثى ؟» ، ولكن هذه «الانثى» علمته كيف يمكن أن يبكي الرجال ، وجرعتنسه «غصصها كما يتجرع الصائم غصص شهر صوم قائظ» .

كم حاول أن يكبع جماح نفسه ، وأن يطفىء نيران الجحيم التي تتأجع في صدره ، وأن يتجنب لقياها ويبتعد عن الاماكن التي ترتادها ، ولكن جهوده جميعا ذهبت أدراج الرباح ، وفي كل مرة كان يهرب فيها ، كان القطار يعيده «ألى محطة فكتوريا» وألى عالم جين مورس» ، وذلك ، بكل بساطة ، لان عالم جين مورس هو قدر العالم ، قدر المصير وقدر الهلاك لكل عالم آخر: «لم أعد ارى أو أعي الا هذه المصيبة الفادحة التي رماني بها

القدر . هذه المرأة هي قدري وفيها هلاكي ، ولكن الدنيا كلها لا تساوي عندي حبة خردل في سبيلها ، أنا الفازي الذي جاء من الجنوب ، وهذا هو ميدان المعركة الجليدي الذي لن أعود منه ناجيا ، أنا الملاح القرصان وجين مورس هي ساحل الهلاك» .

لم تستعص عليه جين مورس لانها عصية المنال ، وانها لانه كان عليه اولا ان يؤدي الثمن ، وثمن وصالها باهظ ، أهون منه الموت . ومع ذلك ، قبل صاغرا بأن يدفعه ، ولما دفعه ، كانت مكافأته الوحيدة منها ركلة بين فخذيه اذهبته في غيبوبة :

«ظلت واقفة امامي كشيطان رجيم ، في عينيها تحد ولداء اثار أشواقا بعيدة في قلبي . لم اكلمها ولم تكلمني ، ولكنها خلعت ثيابها ووقفت امامي عاربة ، نيران الجحيم كلها تأججت في صدري . كان لا بد من اطفاء النار في جبل الثلج الممترض طريقي ، تقدمت نحوها مرتعش الاوصال ، فأشارت الى زهرية تمينة من الموجودة على الرف . قالت : تعطيني هذه وتأخذني . لو طلبت منى حياتي في تلك اللحظة ثمنا لقايضتهـا أياها . اشرت برأسي موافقا ، اخذت الزهرية وهشمتها على الارض وأخذت تدوس الشظايا بقدميها حتى حولتهـــا الى فتات . اشارت الى مخطوط عربي نادر على المنضدة . قالت : تعطيني هذا ايضا ، حلقي جاف ، أنا ظمآن يكاد يقتلني الظمأ ، لا بد من جرعة ماء مثلجة ، اشرت براسي موافقا، اخدت المخطوط القديم النادر ومزقته وملأت فمها بقطع الورق ومضفتها وبصقتها . كانها مضغت كبدي ، ولكنني لا أبالي . أشارت الى مصلاة من حرير اصفهان اهدتني اياها مسز روبنسن عند رحيلي مسن القاهرة ، أثمن شيء عندي وأعز هدية على قلبسسى ، قالت : تعطینی هذه ایضا ثم تأخذنی . ترددت برهة ، ولکننی نظرت اليها منتصبة متحفزة امامي ، عيناها تلمعان ببريق الخطــــو وشفناها مثل فاكهة محرمة لا بد من أكلها ، وهززت رأسي 

متلذذة الى النار تلتهمها فانعكست السنة اللهب على وجهها .
هذه المرأة هي طلبتي وسألاحقها حتى الجحيم ، مشيت اليها
ووضعت ذراعي حول خصرها وملت عليها لاقبلها ، وفجها
احسست بركلة عنيفة بركبتها بين فخذي ، ولما افقت مسسن
غيبوبتي وجدتها قد اختفت» ،

ان هذا اطول مغطع من الرواية استشهدنا به حتى الان . ولكن خيل الينا أن ذلك ضروري ، لأنه وأحد من أخطر المقاطع في الرواية وابلغها دلالة ، ولانه فيه تتجلى مقدرة الطيب صالح \_ التي تكاد تكون بلا حدود \_ على تشكيل الرموز وعلى درزها في بنية واقعية على نحو لا يحدث معه اي انقطاع في سيولـة الحدث الروائي ، فلهذا الحدث مستويان : اول وواقعي ـ لن نتوقف عنده ـ وهو طلاب رجل لامرأة حرون ، مشاكسة ، في مشهد نموذجی لامرأة تستخدم «اخطر سلاح عندها» ، وهسو سلاح التدمير ؛ والثاني رمزي حضاري : جنوب يطلب شمالا ، «نيران الجحيم» التي لا يطفئها غير «جبل الثلج» ، «ظمآن» يقتله الظما الى «جرعة ماء مثلجة» . وهي كلها صور أو رموز باتت مالوفة وسهلة التغسير لدى القارىء ، لاعتمادها على المقابلة او الطباق الجفرافي بين جنوب مشدود الى خط الاستواء وشمال مشدود الى خط القطب ، لكن هذه الرموز «الجفرافية» معززة هذه المرة برموز من التاريخ : فالزهرية الشمينة والمخطوط العربي النادر ومصلاة الحرير الاصفهائي هي الثمن السندي تصر جين مورس على أن نتقاضاه وهي «القيم» التي تصر على أن تحطمها وتدوسها بقدميها قبل أن تهب مصطفى سعيد نفسها ، ومسن الرموز المستجدة: أن الحضارة الغربية لا تسلم نفسها لطالبها ، الآتي من الشرق أو من الجنوب ، الا أذا خلعته من تاريخـــه وقطعته عن ماضيه وجردته من تراثه وفصمته عن شخصيته الحضارية ، بله الدينية ، الحضارة الغربية لا تقوم الا علسي

اشلاء الحضارات الاخرى . حضارة حصرية تنفي كل ما عداها. لا تقبل حوارا ولا تزاوجا . فبعد ان لبث مصطفى سعيد يطارد جين مورس ثلاثة اعوام بكاملها ، وقوافله ظمأى ، قالت له ذات يوم : «انت ثور متوحش لا يغتر من الطراد . انني تعبت مسين مطاردتك لي وجربي امامك . تزوجني» . وفي مكتب تسجيل عقود الزواج «اجهشت بالبكاء واخذت تبكي بحرقة» . وقال مسجل العقود لمصطفى سعيد : «زوجتك تبكي من شسدة السعادة . انني رأيت نساء كثيرات يبكين في زواجهن ولكنني لم اربكاء بهذه الحرقة . يبدو انها تحبك حبا عظيما» . ولكن ما كادا يخرجان من مكتب التسجيل حتى «انغلب بكاؤها السسي خدات . قالت وهي تفهفه بالضحك : يا لها من مهزلة» .

وبعد ههزلة الزواج اذا قتهمن المذلة والمرارة اضعاف اضعاف ما اذا قته في اعوام طرادها الثلاثة . من الليلة الاولى ، لمسافسمهما الفراش ، ادارت له ظهرها وقالت : "لبس الآن ، انسامتعبة» . وظلت شهورا لا تدعه يقربها ، و"كل ليلة تقول : انامريضة» . وتحولت غرفة نومه الى ساحة حرب ، "حرب ضروس لا هوادة فيها ولا رحمة» . يصععها وتصفعه وتنشب اظافرها في وجهه و"يتفجر في كيانها بركان من العنف فتكسر كل ما تناله يدها» . اكثر من مرة راودته الرغبة في قتلها . كان حديث "الغزل» بينهما : أنا اكرهك اقسم انني ساقتلك يوما ما . وكانت تجيب : أنا ايضا اكرهك حتى الموت .

وكانت فوق ذلك كله «مومسا» في سلوكها ، «كان يحلو لها ان تغازل كل من هب ودب ، كانت تغازل غرسونات المطاعسم وسواقي الباصات وعابري السبيل ، وكان بعضهم يتشجسع ويستجيب ويرد بعضهم بعبارات بذيئة فأتشاجر مع النساس وأضربها وتضربني ني عرض الطريق ، ، ، وكنت أعلم انهسسا تخونني ، وكان البيث كله يفوح بريح الخيانة» ،

وبديهي انه ينبغي ان نرى في "عهرها" هذا رمزا الى دعوتها الهالمة . فهي تستائر بمصطفى سعيد ، لكنه لا يستطيسه ان بستأثر بها . انه لها ، وهي للجميع . ليس في العالم سوى جين مورس واحدة ، وفيه بالمقابل لها ، من شتى ارجائه ، طلاب كثر من أنداد مصطفى سعيد . ان عالم جين مورس هو قبلة العالم . لو كان مصطفى سعيد فردا مفردا ، لكان مل الطراد قبل "الزواج" والصدود والهوان بعده . لكن مصطفى سعيد لم يكن شخصا ، بل كان جيلا : ذلك الرعيل الاول من رواد الهجسرة الذين اصابتهم "عدوى الرحيل" فأسلسوا قيادهم ، كملسوك المجوس ، لنجمة الشمال تفودهم انى شاءت ، ولو الى حتفهم . ولانه بمثل جيلا بكامله (۱) ، فما كان بملك خيسارا ولا حيلة : فحتى درب الجلجلة بهون في سبيل جين مورس وعالم جين مورس ؟ بلى . فحتى درجات تحت الصفر " ، وتحولت فيها المدنة كلها الى «عشر درجات تحت الصفر " ، وتحولت فيها المدنة كلها الى «حقسل

إ ـ أمل الإشارة إلى عدد الصعة التعتبلية الجمامية لمصطفى صعيف قد
 وردت حين طرح عليه المدمي المام الناء المحاكمة الاستلة التالية :

<sup>.. «</sup>أليس صحيحا الك في المترة ما بين اوكوبر ١٩٢٢ وفبرابر ١٩٢٣ ، في هذه الفترة وحدها على سبيل المثال ، كنت تعبش مسلم خصص نساه في آن واحده ؟

<sup>🕒</sup> یاں 🕝

\_ وابك كنت توهم كلا منهن بالرواج 1

٠ بان ،

\_ وانك انتخلت اسما مختلفا مع كل منهن ؟

<sup>🀞</sup> پلی د

<sup>...</sup> انك كنت جسن ، ونشارلز ، وأمين ، ومصطفى ، ورنشارد آ

<sup>🌘</sup> پلي 🗈 ،

جليد» ، بينما ارتفعت الحرارة، في جسم مصطفى سعيد ؛ ففي رأسه «حمى» ودمه «يقلي» وجبهته «بالعرق تتصبب» ؟ فسي البلة كتلك ، حيث الشمال في أعلى درجة من درجات شماليته وحيث الجنوب في أنقى حالة من حالات جنوبيته ، «تحسيدت الاعمال الحسيمة» وتكون «ليلة الحساب» ونتخذ مصطفيسي سميد ، وحسمه «ساخن» و«الجليد يقرقع» تحت حداله، قراره بأن يمتاك «البرد» . وكانت بينه وبين جين مورس لحظة لقاء «ليسي قبلها ولا بعدها شيء». ركز نفسه بين فخذيها البيضاوين المغتوحتين ، وركز خنجره بين نهديها ، وفي اللحظة التبيي استقر فيها «في مستودع الاسرار ، حيث يولد الخير والشر»، ضغط الخنجر بصدره «حتى غاب كله في صدرها بين النهدين». كانت لحظة امتلاك واغتيال ، لحظة تفجر فيها كل الشوق المكنون في صدره وكل الحقد المكبوت في قلبه . فكان لقاء مصطفيي سميد بجين مورس مثلما يلتقي «فلكان في السماء في ساعة نحس». لم تكن هناك طريقة اخرى لامتلاك جين مورس غير اغتيالها، مثلما لا تلتقي الفلك فلكا الا ليفجره . حين مورس كانت عالما ، ومصطفى سعيد كان عالمًا ، ولم يكن بين هدين العالمين من سبب غير الصراع وغير العنف . لم يكن هذا العنف ابن يومه ، بل كان من موروثات التاريخ . على امتداد صفحات قصة حياته ، كان مصطفى سعيد بتحدث عن «جرثوم مرض عضال» ، «جرثسوم مرض فتاك» له من العمر «الف عام» ، وليس مصطفى سعيد هو الذي دفع بآن همند وشيلا غرينود الى الانتحار "، وليس مصطغى سعيد هو الذي قتل جين مورس ، وانما هي العدوى ، عدوى الجراثوم القاتل 6 «اصابتهن منذ الف عام» .

ماذا حدث قبل الف عام لا وما تلك الجرثومة لا وما ذلك المرض العضال لا المرض مرض اوروبي ، والجرثومة جرثومسة «العنف الاوروبي الاكبر» ، وقبل الف عام عرض العنف الاوروبي اولى تظاهراته : الحملات الصليبية ، في تلك الحملات ، كانت

الجرثومة ما تزال في طور الحضانة ، وكان كل ما حدث في تلك الحملات الثماني قبل الف عام مجرد ارهاس بما سيحدث في كبرى الحملات الصليبية : الحملة الاستعمارية . ومثلما كبان يصعب التمييز قبل الف عام بين الاوروبيين والصليبيين ، كذلك كان يصعب في عصر مصطفىي سعيد التعييز بين الفسسرب والاستممار، وذلك هو المأزق الحقيقي الذي يواجه طموح حضارة الفرب في أن تكون حضارة العالم ، ومصطفى سعيد نفسه ، الذي فتن كما لم يفتن احد بعالم جين مورس والذي سحرته تجمة الشمال فتبعها حتى الموت والفناء ، بل حتى الخيانة ، ما كان يستطيع ان ينسى ان «البواخر مخرت عرض النيل اول مرة تحمل المدافع لا الخبر» وأن «سكك الحديد انشئت أصلا لنقل الجنود» ، ولهذا لم يكن مصطفى سعيد شهربارا يجد في طلاب شهرزاد مستحيلة ، بل كان ايضا غازيا بأخذ بثأر تاريخي ، كان لسان حاله يقول اثناء محاكمته : «نعم يا سادتي ، انني جئتكم غازيا فيعقر داركم . قطرة من السم الذي حقنتم به شرايين التاريخ» . كان مصطفى سعيد هو الآخر اذن تلميذا مجتهدا على مقاعد مدرسة «العنود الابدى» او «الدور التاريخي» . وهذه نقطسة سوداء \_ والحق يقال \_ في سجل وعيه الناريخي ، نقطبــة يتيمة ، لكن سوداء . فلا نظرية العود الابدى كما رأينا آنفسا بصحيحة ، ولا كذلك نظرية «جرثومة الالف عام» . فأوروبا التي جيشت الحملات الصليبية ليست هي نفعها التي جيشت الحملات الكولونيالية . ونسبة الحملات الاولى الى الثانية ليست كتسبة طور حضانة الجرثومة الى طور ظهور الاعراض . اوروبا الصليبيين هي أوروبا الاقطاع ، أما أوروبا المستعمرين فهسسي اوروبا الرأسمالية ، والحال ان ما بين هاتين الاوروبتين انقطاع، لا استمرار . ونظرية «جرثومة الالف عام» ، علاوة على انها لا تساعد على وعي حقيقة ما حدث «بعد الف عام» ، نظرية ذات حدين ، اي انها قابلة للاستعمال في صالح من تستعمل ضده.

ذلك اننا لو تخيلنا مصطفى سعيد صليبيا ابيسض وأوروبيا ؟ لأمكننا أن نتصوره واقفا بدوره في محكمة التاريخ يصيصح بغضاته : أنا أيضا جئتكم غازيا في عفر داركم . الغزو كر وفر مد وجزر . غزوتمونا في الشاطىء الشمالي للبحر الابيسض المتوسط ، فغزوناكم في شاطئه الشرقي . اماراتنا الصليبية في مقابل اماراتكم الاندلسية .

ان مصطفی سعید ۱۱ اذ یؤکد الفسمات الاوروبیة للعنف یغیب قسماته الکولونیالیة ، واذ پربطه بعراقة تاریخیة عمرها الف عام یموه اصله الراسمالی ... الامبریالیی الحدیث ، واذ یسبه الی کیان جغرافی (اوروبا) (۱) یحجب بنو تسبه لنمط حضاری جدید : الصناعة الکبری . ثم ان مصطفی سعیب پنسی ان الامم القدیمة تنساوی جمیعها او یمکن ان تتساوی من حیث المیدا فی العنف ، اما العنف الحدیث او الکولونیالی فهو علامة عدم تساور ماحق ، اذ هو حکر لامم ممیزة وتتعسفر ممارسته علی غیرها من الامم ، وبکلمة واحدة ، لیس صحیحا دیما بنخیل مصطفی سعید ... ان «قعقعة سنابك خیل اللنبی میوف الرومان فی قرطاجه» ، ولیس ذلك لان الغی سنیب سیوف الرومان فی قرطاجه» ، ولیس ذلك لان الغی سنیسة تعصل الفتح الانكلیزی عن الفتح الرومانی ... فالزمن مهما طال بین الخطین الغیم الناسه الفتح الزمین الفتح الرومانی ... فیصیب الخطین الخطین الخطین الخطین الخطین الخطین الخطین الغیم الفتح الانکلیزی عن الفتح الرومانی ... فیصیب الغیم الناسه الفتح الانکلیزی عن الفتح الرومانی ... فیصیب الغیم الفتح الانکلیزی عن الفتح الرومانی ... فیصیب الغیم الفتح الانکلیزی عن الفتح الرومانی ... فیصیب الغیم الغیم

١ - ومن ورائه الطبيب صالح ٤ ومن ورائه عشرات من المعكرين العرب «التاريخانيين» اللين من شدة الاندفاع الذي يقنحمون به التاريح بخرجون من بابه الخلفي ٤

٢ - حتى هذا المصطلح (اوروبا) يبدو منفلا بشوائب ميتافيزيقية، فالعشف الاستعماري ليس عنفا اوروبيا ٤-وانما هو اوروبي فريي ، ثم انه ليس وفقا على اوروبا الغربية : قهناك امبريالية بابانية وامبريالية اميركية بانكية .

الحضاريين المعنيين هوة تاريخية لا قرار لها ،

ومع انكل مناقشتنا هذه يمكن انتبدو جانبية واستطرادية، الا ان القضية في تقديرنا مصيرية ، فقد كان مئة عامل وعامل يقرر مصائر الفتح في العصور القديمة (۱) ، اما الفتح الحديث، الفتح الاستعماري ، فمصائره مرهونة في المقام الاول بعامسل الوعي ، ومن الممكن التساهل في كل شيء الا في مسألة الوعي، لان الاستعمار بدون وعيه قابل لان يتأبد ، ولان ما ضمسن لرشاشات كتشنر تفوقها الساحق ليس كونها رشاشات ، وانما عدم وعي العشرين الفا الذين حصدتهم بأنها رشاشات ، وانما

واذا عدنا الآن الى جين مورس وأعدنا طرح السؤال: لماذا قتلها في اللحظة التي امتلكها فيها لا كان الجواب: لقد احبها «بطريقة معوجة»، فكان لا مناصمن أن يمتلكها «بطريقة معوجة»، ولقد كان من المفروض ليلة امتلكها أن تكون حياته قد «اكتملت»، وبالفعل، لم يكن قد يقي «ثهة مبرر للبقاء»، ولكن حين دعته الى الموت معها (رمزيا)، أي الى الفناء فيها (عمليا)، تسردد وجبن، كان يريد نهايته «في الشمال، الشمال الاقصى، في ليلة جليدية عاصفة، تحت سماء لا نجوم فيها، بين قسوم لا يعنيهم أمره، نهاية الفزاة الفاتحين»، ولكنه ما استطاع وصولا ألى هذه النهاية، قتل جين مورس بدلا من أن يغنسي فيها، وبقتلها أكتشف أنه لم يمتلكها قط، ولم يمتلك من قبلها آن همند أو شيلا غرينود أو ايزابيلا سيمور، لم يمتلكهن، بسل همنل دور الفزاة مثل دور الفزاة عند أنه لم يكن غازيا فاتحا، بل مثل دور الفزاة الفاتحين، يقتل جين مورس، اكتشف الحقيقة، حقيقسسة الفاتحين، يقتل جين مورس، اكتشف الحقيقة، حقيقسسة

إ ـ «حصان طروادة» بليغ الدلالة بهذا الصدد ،

وجود له . أنه وهم ، اكذوبة ، وأنني أطلب متكم أن تحكموا بقتل الاكذوبة» .

مصطفى سعيد ، الافريقي الاسود قابل زوجه السدال البشرة ، كان له ند تاريخي ، او ند اسطوري دخل الدار، ح باقوى مما تدخله الحقيقة : عطيل المغربي ، بطلل شكسير . قضاته ، في محكمة الاولد بيلي ، حاولوا ان يبحثوا له على اسباب تخفيفية ، فصوروه في صورة عطيل جديد . لكسن مصطفى سعيد برفض هذا التزييف الجديد لدوره . بهتسف بقضاته : «هذا زور وتلفيق ، انا لست عطيلاً . انا اكذوبة ، وبالفعل لم يقتل عطيل ديدمونة الا بدافع فردي ان جاز التعبير ، والفع الغيرة ، أما مصطفى سعيد فلم يكن قردا ، بل ضمير أمة وممثل جيل ، وجريمته تفقد معناها ودلالتها ان لم تحتل مكانها في سياق صراع حضاري ، فهو لم يقتل جين مورس من حيث انها عالم ،

لكن مصطفى سعيد لا يكتفي بأن يصرخ في وجوه قضاته :

الله الستعطيلا، أنا أكلوبة الله بليمكس أيضا المادلة وبصرخ: «أنا لست عطيلا ، عطيل كان أكلوبة الله وعلى الرغم من أن المفارقة صارخة ، فأن صرخته هذه لا تقل صدقا ومطابقة للحقيقة عن صرخته الاولى . فمصطفى سعيد لا يمكن أن يكون عطيلا لانه لم يقتل زوجته بدافع الفيرة الفردي ، ولكن عطيل أيضا لا يمكن أن يكون عطيلا لانه ليس لأفريقي أسود أن يمتلك ديدمونة أو جين مورس ، أن يمتلك عالمهما ، أن يندمج في عالمهما ، شكسبسير يكلب على التاريخ لانه يزعم أن عطيل ، وهو المغربي الاسود ، كان قائدا في خدمة البندقية ، وأنه تزوج ارستقراطية بيضاء كان قائدا في خدمة البندقية ، وأنه تزوج ارستقراطية بيضاء من نسائها ، وأنه قتلها بدافع الغيرة وحدها ، عطيل شخصية ممكنة روائيا ، ولكنها مستحيلة حضاريا ، عطيل حقيقسة مسرحية ، وأكلوبة تاريخية ، وهذا بالضبط ما أكتشفه مصطفى سعيد ، فصرخ أولا : «أنا لست عطيلا ، أنا أكلوبة » . تسم

صرخ تانية : «انا لسبت عطيلا ، عطيل كان اكلوبة» ،

لقد كان من المقروض ان ينتهي مصطفى سعيد حينها وحيثما اكتشف حقيقته وزوره ، لكن المحكمة تآمرت بدورها ضده ، اصدرت حكمها لا بقتل الاكذوبة ، بل يحبسها سبسع سنوات ، حاول المستحيل كيما يحملها على اتخاذ القرار «الذي كان عليه هو ان يتخذه بمحض ارادته» ، لكنها اصرت على الاعتجمة النهاية التي يطلب ، كان قرارها طعنة قاضية اخسيرة لطموحه التاريخي ، قلصته الى بعده الفردي وردته من عصابي حضاري الى محض مريض نفساني يبحث عن نهاية اسطورية مصابي حضاري الى محض مريض نفساني يبحث عن نهاية اسطورية الاللي ديكورها المسرحى ،

ويخرج مصطفى سعيد بعد ذلك من السجن و اينشرد في اصقاع الارض ، من باريس الى كوبنهاجن الى دلهي الى بانكوك، وهو يحاول التسويف ، وتكون النهابة بعد ذلك في قربة مغمورة الذكر على النيل » ،

اجل ، كانت النهاية في قرية مفهورة ، لكنها لم تكن نهاية مفهورة ، بل كانت النهاية التي اعطت معنى لكل ما سبقها ، بعد طول تطواف في العالم وعواصمه ، اختار مصطفى سعيد ان يؤوب الى الارض التي منها انطلق ، وان يرد الى هذه الارض بعض جميلها اليه ، وان يستقي مها سيهبه لها معنى او بعض معنى لكل غزوته اللاونكيشوتية في بلاد الصقيع الشمالي ، في قرية سودانية مفهورة الذكر على النبل ، اشتسرى ارضا ، وحوالها الى مزرعة ، وتزوج سودانية ، حسنة بنت محمود ، واستولدها ولدين ، وساهم مساهمة نشطة في اعمال «لجنة المشروع الزراعي» ، وكانت له اليد الطولى في تنظيم توزيع الماء على الحقول وفي افتتاحدكان تعاوني وفي استغلال ارباح المشروع في اقامة طاحونة للدقيق ، وقد احبه اهل القرية ، خلا تجارها، وقالوا «ذلك هو الرجل الذي كان يستحق ان يكون وزيرا في الحكومة لو كان يوجد عدل في الدنيا» ، وطالت اقامته فسي

القربة أعواما خمسة قبل أن يموت غرقا في فيضان للنيل.

بيد أن علمه الذي وضعه في خدمة أهل الفرية لم يكسن الشكل الرئيسي لمساهمته ، كان الشيء العظيم حما السذي استحدثه في حياة العربة التغيير الذي أحدثه في شخصيسة زوجته - حسنة بنت محمود ،

عن تعيرها يقول محجوب ، ضمير الفرية : «الحقيفة أن بنت محمود قد تغيرت بعد زواجها من مصطفى سعيد ، كل النسوان يتغيرن بعد الزواج ، لكن هي خصوصا تغيرت تغيرا لا يوصف ، كأنها شخص آخر ، حتى نحن اندادها الدين كنا نلهب معها في الحي ، نظر اليها اليوم فنراها شيئا جديدا ، هل تعسرف لا كنساء المدن» ،

هل نمة مجال للشك في ان حسنة بنت محمود ، مثلها مثل مصطفى سعيد ، والراوية وكل شخصية اخرى في الرواية ، شخصية رمزية ؟ ولنجهر بأكثر من ذلك : البست حسنة بنت محمود رمزا للأمة التي طرا عليها تبدل عظيم ، حتى غدت كانها «شخص آخر» ، بعد ان عاد اليها الجيسسل الاول من المثقفين المغتربين ، حاملين معهم قبسا او لقاحا من حضارة العصر ؟

ماذا كانت حياة الامة ، ماذا كانت حياة حسنة بنت مجمود، ماذا كانت ستكون لولا أوبة مصطفى سعيد و«زواجه» منها ؟ الجواب على ذلك تقدمه بنت مجذوب ، رمز الامة القديمة، الامة التي تأبى أن تستيقظ ، الامة التي لم يكن عام ١٨٩٨ بمثابة رضة لها .

كانت بنت مجدوب في السبعين من العمر ، وكان فيها بقايا جمال . وقد «تزوجت عددا من خيرة رجال البلد ، ماتوا كلهم عنها» . وكانت لا تتحرج في الكلام ، وكان وجودها كله يتلخص في ما بين فخذيها وكانت في تفحلها في الكلام بديلة بداءة عنيفة كالتاريخ ، فكانها راوية قصة ماجنة من قصص «الإغاني»

أو يطلة حكاية فاحشة من حكايات الرجوع الشيخ الى صباه ١٠٠٠ سئلت : الحدثينا يا بنت مجذوب، اي ازواجك كان احسن ١٥ ، فقالت على الغور : اود البشير ، على الطلاق ، كان عنده شيء مثل الوتد حين يدخله في احشائي لا اجد ارضا تسمني ، كان يرفع رجلي بعد صلاة العشاء ، واظل مشبوحة حتى يؤدن اذان الفجر ، وكان حين تأتيه الحالة بشخر كالثور حين يذبح ، وكان دائما حين يقوم من فوقي يقول : هالله الله يا بنت مجذوب».

وفي الوقت الذي تبدلت فيه حسنة بئت محمود حسسى صارت «كنساء المدن» ، كانت بنت مجذوب تصر على ان تبقى من «بنات البلد» ، كان الجنس موضوع معاخرتها الوحيد ، وما كانت ترى حاجة الى ان ينبدل شيء عما كانت عليه الحال قبل الف عام ، وما كان للمرأة في نظرها سوى دور واحسد ، ان تشعر الرجل «حين تفتح فخذيها كأنه ابو زيد الهلالى» ،

ان عظمة التحول الذي طرأ على حسنة بنت محمود ، بنتيجة زواجها من مصطفى سعيد ، اي بالعقل السندي اغترب وعايش حضارة العصر ، يمكن ان تقاس بما حسسدت بينها وبين ود الريس ،

كان ود الربس الند المذكر لبنت مجذوب ، وكان هو الآخر قد شارف على السبعين ، وكان شعاره في الحياة انه «لا توجد للذة اعظم من للذة النكاح» ، وكان مزواجا مطلاقا ، يأخذ النساء «حيثما اتفق» ويجيب اذا سئل : «الفحل غير عواف» . وكان هو الآخر وكأنه خرج لتوه من صفحات كتاب «رجوع الشيخ الى صباه » .

١ ــ والعنوان الكامل: «رجوع الشيخ الى صباه في القوة على الباه»
 المؤلمة احمد بن سليمان الشهير بابن كمال باشا ،

ومع أنه من الممكن أن ترى في ود الريس مجرد رجل في بلد فيه «الرجال قوامون على النساء» ، وفيه «المراة للرجل ، والرجل حتى لو بلغ أرذل العمر» ، الا أنه من الضروري أيضا أن نعامل ود الريس معاملتنا لسائر أبطال موسم الهجرة الى الشمال فنرى فيه رمزا .

ان ود الريس يرمز الى ذلك الشطر الرجمي من الامة الذي تحكم بمصائرها اجيالا واجيالا وما نالها منه على يديه غيير الازدراء ؛ ذلك الشطر الرجمي الذي لم يكتشف انتماء الى الامة ولم يطب له هذا الانتماء الاحين راى غيره يزاحمه عليلي امتلاكها ؛ ذلك الشطر الرجمي الذي لم يتنظع للاخذ بيد الامة الى الخلاص الا محاكاة لمبادرة الشطر المتقدم منها ونكاية به ؛ ذلك الشطر الرجمي الذي جهر بوطنيته لا حبا بالامة بل غييرة وحسدا مما عاينه من حب الشطر المتقدم لها ؛ وبكلمة واحدة ؛ ذلك الشطر من الامة الذي لم يطب له «ركوبهيا» الا بعد ان «ركبها» غيره ، وعلى حد تعبير محجوب بصراحته الضميرية : «ود الريس كهؤلاء الناس المغرمين باقتناء الحمير ، الواحسيد منهم لا تعجبه الحمارة الا اذا راى رجلا آخر راكبا عليها ، يراها حينئذ جميلة ويسعى جاهدا لشرائها» ،

لكل هذا اراد ود الريس ان يتزوج حسنة بنت محمود ، بعد ان مات عنها زوجها مصطفى سعيد ، اراد ان يتزوج منها رغم الغارق الكبير بينهما في العمر (۱) ، ارادها زوجة له و«انغها صاغر» ، ارادها زوجة له وأن «تحمد الله انها وجدت زوجا مثله» ، ولما رفضت ، ما زاده رفضها الا اصرارا على امتلاكها وظل يلاحقها بإصراره سنتين كاملتين ، ولما ارغمها اهلها اخيرا

ا ــ ود الربس ؛ شأنه شأن بنت مجاوب وسائر المترددين على مجلسهما؛
 طاعن في السن ، وشيخوخته هذه واقع ورمز في آن واحد ،

على القبول به يعلا لها ، تمنعت عليه اسبوعين كاملين «لا تكلمه ولا تدعه يقربها» ، وفي الليلة الخامسة عشرة حاول ان ينال «حقه» منها عنفا وغصبا ، «عض حلمة نهدها حتى قطعهسسا وعضها وخدشها في كل شبر في جسمها» ، ومع انها كانت «أجمل امرأة في البلد» و«أعقل امرأة في البلد» ، او لانها كانت «اجمل امرأة في البلد» و «أعفل امرأة في البلد» ، ردت عنفه بعنف يفوقه اضعافا ، قنلته وقتلت نفسها ، طعنته بالسكين يعنف يفوقه اضعافا ، قنلته وقتلت نفسها ، طعنته بالسكين اكثر من عشر طعنات ، «طعنته في بطنه وفي صدره وفسي

ذلك هو التحول العظيم الذي طرأ على حسنة بنت محمود بنتيجة زواجها ، ولو لفترة قصيرة ، من مصطعى سعيد ، ابت أن تكون بنت مجدوب آخرى ، طوت الى الابد صفحة الرجوع الشبيع الى صباعا والتاريخ الذي توقفت عجلنه عند «القوة على الباه» و«الذة النكاح» ، وما اكتفت بأن قتلت غاصبها ، بسل زادت بأن بترت ، . ، ه لتضع حدا نهائيا لما كان على مر التاريخ اداة استعبادها ورمز مذلتها ومهانتها .

هل انتهی ، بنهایة حسنة بنت محمود ، کل دور لمصطفی سعید ؟

هنا يأتي دور الراوية ، اغنى شخصيات موسم الهجرة الى الشمال بعد مصطفى سعيد ، وهو بالتحديد الببتدىء من حيث التهى مصطفى سعيد» ، وعليه بقع عبء تنفيذ وصيته . انه ، بمعنى من الماني ، «ابنه» ، او هكذا يحسبه على الاقل مسن عرفه وعرف مصطفى سعيد ، وليس من قبيل المصادفة ان يكون قد خلط ، في اول مرة دلف فيها الى غرفة مصطفى سعيد ، بين صورته في المرآة وصورة هذا الاخير : فهما من سلالة واحدة ، ولكن من جيلين متتاليين ، مصطفى سعيد يمثل جيل الهجرة الاولى ، والراوية جيل الهجرة الثانية . وهذه واقعة لها اثرها الحاسم في ما انسمت به حياة الاول من اختلال واضطراب ،

وما اتصفت به حیاة الثانی من انزان واعتدال، فمصطفی سمید، باعتباره اول من تعلم الانکلیزیة واول من ذهب الی بلاد الانکلیز واول من تزوج انکلیزیة ، تلقی صدمة الاحتکاك بالفرب فسی مطلق عنفها وعربها ، اما الراویة فقد کان وقعها علیه ، باعتباره الثانی ، اخف ، وکان بالتالی اقدر علی هضمها .

كان مصطفى سميد كتلة متفجرة من التناقضات ، وكيان ينتقل من قطب الى آخر الف مرة في اليوم الواحد . ومن هنا كان «الاعوجاج» في عواطفه و«الالتواء» في تفكيره . كان عبدا وكان إلها معا . أما الراوية فكان أقل تمزقا ، وأقل تشتتا وتوزعا بين التناقضات الحادة والصارخة ، فكان يمثلك بالتالي امتياز التفكير الهادىء عن استعباد الانسان الاسود وعن تأليهه في آن معا لمجرد انه أسود . يقول : «يا للغرابة، يا للسخرية . الانسان لمجرد انه خلق عند خط الاستواء ، بعـــف المجانين يعتبرونه عبدا وبعضهم يعتبرونه الها» ، وكان يعتلك ايضـــا امتياز اصدار الاحكام الاخلاقية . فما كان قضية حياة او موت بالنسبة ألى مصطفى سعيد ، وحتى بالنسبة الى ود الريس ، بغدو بالنسبة اليه مجرد موضوع للتأمل الاخلاقيسي : «تخيلت حسنة بنت محبود ، ارملة مصطفى سعيد ، هي المراة نفسها في الحالتين - فخذان بيضاوان مفتوحتان في لندن ، وامراة تئن تحت ود الريس الكهل ، قبيل طلوع الفجر في قرية مغمورة الذكر عند منحنى النيل . أن كان ذلك شرا ، فهذا أيضا شر» . مصطفى سعيد صاح في المحكمة : «انني قطرة من السم الذي حقنتم به شرابين التاريخ» . اما الراوية ، ممثل الرعيل الثاني ، فما كانت به حاجة الى أن يصيح ، بل كان حسبه \_ ومن امتيازه - أن يجري في ذهنه المحاكمات المنطقيبة الباردة : «كونهم جاءوا الى ديارنا ، لا ادري لماذا ، هل معنى ذلك النسسا نسمم حاضرنا ومستقبلنا ؟» .

بالنسبة الى مصطفى سعيد كانوا سكان المريخ ، كانوا من

طينة اخرى ، كانوا «غيرنا» . أما الراوية فانه واثق ، أذا سئل عنهم ، أنهم مثلنا ، «مثلنا تماما . يولدون ويموتون ، وفسي الرحلة من المهد الى اللحد يحلمون احلاما بعضها يصدق وبعضها يخيب . يخافون من المجهول ، وينشدون الحب ، ويبحثون عن الطمانينة في الزوج والولد» . مثلنا ، أو بتعبير أدق مثلنسسا تقريبا . و«تقريبا» هذه تلخص كل الفارق بين المركز المتقسدم والمحيط المتخلف : «فيهم أقوياء وبينهم مستضعفون ، لكسن المغروق تضيق وأغلب الضعفاء لم يعودوا ضعفاء» .

مصطفی سعید کان ابن عام ۱۸۹۸ ، فما کان یستطیع ان یسی رشاشات کنشنر ولا ان یتناسی ان «البواخر مخسرت عرض النیل اول مرة تحمل المدافع لا الخبز ، وسکك الحدید انشنت اصلا لنقل الجنود» ، اما الراویة فکان ابن الاستقسلال اکثر منه ابن الاحتلال ، ولذلك کان اکبر ثقة بالنفس واکشسر اطمئنانا الی المستقبل : «انهم سیخرجون من بلادنا ان عاجلا او اجلا ، کما خرج قوم کثیرون عبر التاریخ من بلاد کثیرة ، سکك الحدید ، والبواخر ، والمستشفیات ، والمصانس ع ، والمدارس ستکون لنا ، وسنتحدث لفتهسم ، دون احساس بالذنب ولا احساس بالخنب ولا

عاديون أ هذا بالضبط ما لم يشأ أن يكونه مصطفى سعيد وأبناء جيله ، كانوا متهمين بأنهم دون البشر ، فأرادوا أن يشبتوا أنهم فوق البشر ، وهذا سر آخر من أسرار معجزة ذكائهم ، مصطفى سعيد ، بعد نيله شهادة الدكتبوراه ، عين «محاضرا» للاقتصاد في جامعة لندن» وهو «في الرابعية والعشرين» ، وبالمقابل ، عين الراوية ، بعد نيله الدكتوراه أيضا ، موظفيا عاديا في وزارة المعارف السودانية : مدرسا للادب الجاهلي في المدارس الثانوية ، ثم رقي مغتشا للتعليم الابتدائي .

ولأن الجيل الثاني أقل تمزقا ، لم يعرف الحرقة التي عرفها الجيل الاول ، الدكتوراه التي نالها الراوية كانت لانه قضى ثلاثة

أعوام في بلاد الغربة ينقب في «حياة شاعر مفمور من شعراء الانكليز» . أما الدكتور مصطفى سعيد فكانت اطروحة حياته ، لا أطروحة دراسته فحسب ، «اقتصاد الاستعمار» .

مصطفى سعيد كان «عقلا كبيرا» ، ترك عددا من المؤلفات، وأصاب شهرة لدى البسار الانكليزي ومدرسية الاقتصادبين الفابيين ، لكنه كان في المقام الاول رجن عمل ، اما الراوية فقد خلت حياته من المفامرات ، وكان رجل قامل .

مصطفى سعيد كان بحاجة الى ان يغزو ويقتل ليثبت انه ليس «أكذوبة» وليؤكد هوية انتمائه ، اما الراوية فحسبه ان يتأمل حتى يتحسس انتماء ويشعر انه «من هنا» وليس مسن هناك . حسب الراوية ان يتأمل «النخلة القائمة في فناء داونا» وأن ينظر «الى جذعها القوي المعتدل والى عروقها الضاربة في الارض» حتى يحس «بالطمأنينة» وبانه ليس «ريشة في مهب الربح» وبأنه «مثل تلك النخلة ، مخلوق له أصل ، له جذور ،

الصدمة الاولى كانت من نصيب مصطفى سعيد ، فكان نموذجا للانسان المتقطعة جذوره ، اللاهث ابدا ، وبكل السبل المكنة ، وراء وصل ما انقطع . كان بلا اب ، وحتى بلا ام ، اما الراوية ، ابن الجبل الثاني الذي كان بينه وبين الصدمة ما يشبه اللبادة الواقية ، فقد كان له ، علاوة على الاب والام ، جد . كان الاسم المستعار لهذا الجد هو الحاج احمد . امسالسمه الحقيقي فكان التاريخ . ولندع للراوية ان بحدثنا عنجده: \_ اذهب الى جدي ، فيحدثني عن الحياة قبل اربعين عاما ، قبل خمسين عاما ، لا بل ثمانين ، فيقوى احساسي بالامن . \_ صوت جدي بصلي . كان آخر صوت اسمعه قبل ان انام واول صوت اسمعه حين استبقظ ، وهو على هذه الحال لا ادري واول صوت اسمعه حين استبقظ ، وهو على هذه الحال لا ادري كم من السنين ، كانه شيء ثابت وسط عالم متحرك . . . البلد

الان ليس معلقا بين السماء والارض ، ولكنه ثابت ، البيسوت ثابتة ، والشجر شجر .

\_ وقفت عند باب دار جدي . . دار فوضى قائمة دون نظام ، اكتسبت هيئتها هذه على مدى أعوام طويلة : غرف كثيرة مختلفة الاحجام ، بنيت بعضها لصق بعض في أوقات مختلفة . . دار متاهة ، باردة في الصيف ، دافئة في الشتاء . اذا نظرت اليها من الخارج ، دون عطف ، أحسست بها كيانا هشا لن يقوى على البقاء . ولكنها تفالب الزمن بشيء كالمعجزة .

- تمهلت عند باب الغرفة وأنا استمرىء ذلك الاحساس العذب الذي يسبق لحظة لقائي مع جدي كلمسسا عدت من السغر . احساس صاف بالعجب من أن ذلك الكيان العتيسسق ما يزال موجودا اصلا على ظاهر الارض .

- حين اعانق جدي استنشق رائعته الغريدة التي هي خليط من رائعة الفريد الكبير في المقبرة ورائعة الطغل الرضيع . - ذلك الصوت النحيل المطمئن يقوم جسرا بيني وبين الساعات القلقة التي لم تتشكل بعد ، والساعات التي استوعبت احداثها ومضت واصبحت لبنات في صرح له مدلولات وأبعاد .

- نحن بمقاييس العالم الصناعي الاوروبي فلاحسون فقراء ، ولكنني حين اعانق جدي احس بالغنى ، كانني نغمة من دقات قلب الكون نفسه ،

- انه ليس شجرة سنديان شامخة وارفة الغروع في ارض منت عليها الطبيعة بالماء والخصب ، ولكنه كشجيرات السيال فسي صحارى السودان ، سميكة اللحى حادة الإشواك ، تقهر الموت لانها لا تسرف في الحياة ، وهذا هو وجه العجب ، انه عاش اصلا ـ رغم الطاعون والمجاعات والحروب وفساد الحكام ،

ان هذه الغنائية ، مهما تكن أخاذة ، لا تغلع في أخفاء العيب الاساسي لمضمونها التأملي : فالتأمل يفهم العالم لكنه لا يغيره . وذلك هو سر الموقف النقدي اللي يتخله الراوية ازاء ذاته :

فهو يصنف نفسه ، على الرغم من نشاط ذهنه ، في عداد من اسماهم المسيح به «الغاترين» . فمع انه حين عاد الى اهله بعد غياب سبعة اعوام في اوروبا احس كان «ثلجا يدوب في دخيلته» وكأنه «مغرور طلعت عليه الشمس» ، ومع انه اكثر التفكير بهم في الغيبة ولبث «سبعة اعوام يحن اليهم ويحلم بهم» و«يعيش معهم» ، غير انه يقر في موضع آخر : «لكنني عشت معهم على السبطح ، لا احبهم ولا اكرههم» ، وذلك هو بالضبط الفاتر : من لا بحب ولا يكره ، ومن لا يختار ،

وبالغمل ، كان مصطفى سعيد قد اتاح له فرصة عظيمية للاختيار ، وكان ذلك حين جمل منه قبنما ووصينا ، كتب له في وصيته : «انني اترك زوجتي وولدي وكل مالي من متاع الدنيا في ذمتك ، وأنا أعلم انك ستكون أمينا على كل شيء ، زوجتي تعلم بكل مالي ، وهي حرة التصرف ، اني وأئق بحكمتها ، ولكنني أطلب منك أن تؤدي هذه الخدمة لرجل لم يسعمي بالتعرف اليك كما ينبغي ب أن تشمل أهل بيتي برعابتك وأن تكون عونا ومشيرا ونصيحا لولدي ، وأن تجنبهما ما استطمت تكون عونا ومشيرا ونصيحا لولدي ، وأن تجنبهما ما استطمت ولداي وفيهما جرثومة هذه العدوى ، عدوى الرحيل ، أنسي أحملك الامانة لانني لمحت فيك صورة عن جدك ، لا أدري متى أذهب با صديقي ولكني أحس أن ساعة الرحيسيل قد أزفت فوداعا » .

هل استطاع الراوبة ان يحمل الامانة وان يغي بالوصية أ لقد انبحت له الفرصة ، لكنه ابى ان يختار ، كان ذلك حين أصر ود الريس على الزواج من حسنة بنت محمود ، وقد انذرته يومئل بأنه اذا ما أجبرها أهلها على الزواج من ود الريس ، فأنها ستقتله وستقتل نفسها ، وكان يعلم أنها صادقة في انذارها ، ولكنه ترك الامور تسير في مجراها وصولا إلى الماساة ، وحين سدت في وجهها المنافل جميعا ، بعثت البه س في مجهود يائس اخير ـ ان «يعقد عليها» ، ولو شكليا ، لينقذها من ود الريس ومن الماساة ، ولكنه ترك الامور تسير في مجراها وصولا الى الماساة ، ابى ان بختار ، بل صار بكره مصطفى سعيد لانسبه افسيح امامه مسؤولية الاختيار ، كرهه حتى صار اسمه عنده الفريم ه

صحیح اننا لولا الراویة لما کنا عرفنا بقصة مصطفی سعید، ولکن صحیح ایضا انه لولا مصطعی سعید لما کان معنی لوجود الراویة .

الا انه ينبغي علينا بدورنا ان نحاذر من ان نقسو على الراوية اكثر مما ينبغي ، ولا مناص لنا من ان ناخذ بعين الاعتبار ان مجرد كونه هو الراوية قد فرض عليه ان يقسو على نفسه اكثر من قسوته على «غريمه» ، لانه ليس أكره على الفارىء من ضمير الانا وهو يتحدث بلغة الاعجاب بالذات ويكيل الثناء لنفسه ، ان الراوية يحاسب ذاته على اشياء لا يحاسب عليها مصطفى سعيد، تماما كما ان الحاضر يغفر للغائب او للماضي أمورا لا يغفرها لنفسه .

وفي الواقع ، ان للراوية اعداره التخفيفية ، فهو لم يمتنع عن الزواج من حسنة بنت محمود لانه لا يحبها ، بل هو على العكس يقر بانه كملايين الآخرين لا يستطيع ان يتجرد مسسن عاطفة الوطنية ، حتى وان تكن في نظر بعضهم مرضا : «انني ، بشكل او بآخر ، احب حسنة بنت محمود ، ارملة مصطفىلى سعيد ، وأنا ، مثله ومثل ود الريس وملايين آخرين ، لست معصوما من جرثومة العدوى التي يتنزى بها جسم الكون» .

وبديهي اننا نستطيع انائشم هنا رائحة تطلعات كوسموبوليتية موروثة من الوسط الاوروبي الذي قضى فيه الراوبة اعوامسا سبعة متتابعة يتعلم ويتثاقف ، ولكن ذلك بالضبط ما يؤكد ما افترضناه من ان حسنة بنت محمود ليست «امراة كسائسسر النساء» ، ومن انها ، بزواجها من مصطفى سعيد وطلبها مسن

الراوية أن يعقد عليها ، مع أصرارها في الوقت نفسه على أغلاق فخليها دون ود الريس ، رمز للأمة التي طفقت تستيقظ والتي باتت تنتظر من مثقفيها ، من أولئك الذين قبسوا مسن حضارة المصر ، أن يحرروها من الإغلال التي تكبلها إلى الماضي والسي التخلف .

ان استنكاف الراوية عن الزواج من حسنة بنت محمود لم يكن عن تخاذل وتملص من المسؤولية ، وانما لانه كان متزوجها أصلا وأبا لطفلة ، وابنته كان اسمها آهال ، وما دام اسمهسا آمال ، فانه واثق بأن «ارض اليأس والشمر» ستكون هي نفسها «ارض الشبعر والمكن» . والمكن لا حدود له : «سنهدم وسنيني وسنخضع الشمس ذاتها لارادتنا وسنهزم الفقر بأي وسيلة». وفي الواقع ، يبدو الراوية مهتما بمصير الاولاد اكثر منسه بمصير الزوجة ، مصطفى سعيد نفسه قال له أنه وأثق بزوجته واتها «حرة التصرف» ، بينما عقد كل الرجاء عليه لبجنب ولديه «مشقة السفر» ، وبالفعل ، أن مصير الزوجة من مصير مصطفى سميد ، وان صفحة من تاريخ الامة يجب ان تطوى مع صفحة مصطفى سعيد ، أما مصير الأولاد فمن مصير الراوية ، ومسلم سيكون يتقدم دوما في الاهمية على ما كان ، لكن هل يستطيع الراوية أن يؤدي المهمة وأن ينفذ الوصية أ همل باستطاعته أن يجنب الولدين مشقة السفر ، وأن يحول دون انتقال جرثومة عدوى الرحيل اليهما ؟

حتى يستطيع ذلك ، فلا بد ان يقتدر هو ذاته اولا على انتزاع الجرثومة من نفسه ، فهل هو بمقتدر ؟ الحق ان الجواب ليس متعلقا به ، بقدر ما هو متعلق باتجاه النهر ، والنهر يجري نحو الشمال ، «قد يعترضه جبل فيتجه شرقا ، وقد تصادفه وهدة من الارض فيتجه غربا ، ولكنه ان عاجلا او آجلا يستقر في مسيره الحتمى ناحية البحر في الشمال» ،

مصطفى سعيد حين اراد ان يهرب من هذه الحقيقة ، بعد

ان انصاع لها مدى حياته انصياعه لناموس طبيعي ، وحين اراد ان يخنق في نفسه الى الابد نداء الرحيل ، لم يجد غير الحل البائس : فاغرق نفسه في مياه النيل ، وهو في عز فيضانه ، فضمن لنفسه بذلك ان ينصهر حيث غرق \_ في الجنوب لا في الشمال \_ مع عناصر الطبيعة المحايدة اللامكترئة .

الراوية طلب السباحة لا الغرق . اراد ان يقطع النهر من شاطئه الجنوبي الى شاطئه الشمالي ، في يوم لم يكن فيــــه «النهر ممتلنًا كأيام الفيضان ولا صغير المجرى كأيام التحاريق». اراد ، وهو المتوازن ، ان يقطع النهر بتوازن في زمن كان فيه النهر متوازنا . ولما بلغ نقطة التوازن المطلق ، حيث «الشاطيء يعلو ويهبط» و«دوى النهر يغور ويطفو» ، وحيث صار «بين العمى والبصر» ، «يعى ولا يعي» ، تلغت «يمنة ويسرة» فاذا هو «في منتصف الطريق بين الشمال والجنوب» ، لا يستطيـــع «المضى» ولا يستطيع «العودة» ، والحقيقة الوحيدة التي هو على ثقة منها انه «ان يستطيع ان يحفظ توازنه مدة طويلة» وانه «ان عاجلا وان آجلا ستشده قوى النهر الى القاع» . وحفاظا منه على القوة المتبقية له وليبقى طافيا على السطـــــ اطول وقت مستطاع انقلب على ظهره . وفي «حالة بين الحياة والموت» رأى «اسرابا من القطى منجهة شمالا» . وتساءل : «هل نحن فسي موسم الشمتاء أو الصيف ؟ هل هي رحلة أم هجرة ؟» . أيا يكن الجواب ، فان أبشع ميتة هي الميتة في منتصف الطريق . ولهذا لم يكن امامه من خيار الا ان يستجمع ما تبقى له من طاقة وأن يصرخ ، وكانه «ممثل هزلي يصيح فيسي مسرح : النجدة . النجدة» .

تلك هي الجملة الاخرة في الرواية . وهي ، كما نرى وكما يخبرنا الراوية نفسه ، جملة مسرحية ، اذ لن يكون هناك غريق، كما لن يكون منجد . فالصورة رمزية والمشهد ديكوري . صحيح انه مشهد الختام ، لكنه ما كان يملك الا ان يكسون صناعيا .

فالمسرحية في الواقع ما تزال تترى فصولا ، وليس في العالم احد يعلم ماذا سيكون فصلها الاخير . ارحلة ام هجرة ام لقاء في منتصف الطريق ؟ ام ان العالم سيفدو فعلا هو العالم فلا يعود فيه لا شمال ولا جنوب ، لا غرب ولا شرق ؟

اجل ، لا احد يدري . لكن النبيء الوحيد الاكيد انه ، في التمثيلية التي اسمها موسم الهجرة الى الشمال ، لعب مصطفى سعيد دورا تراجيديا ، بينما اكتفى الراوية بدور درامي . ولعل ثمة دورا ما يزال بانتظار من يلعبه : الدور الكوميدي . لكن ممثل هذا الدور لن يوجد الا يوم يكون قد انتهى كل شيء ، اي يوم يكون العالم قد استحال كرويا فعلا ، كل نقطة فيه هي نقطية مركز لكل ما فيه من دوائر ، ويوم تكون الجهات الاربع بالتالي قد انتفى ، بحكم كروية العالم ، كل معنى لها ، فأمست مين ذكريات الماضي البعيد التي لا يجرح الهزل بصددها مشاعير كائن من كان .

وبديهي ان ذلك لن يكون في عقد او عقدين ، ولعلنا اذا تحدثنا عن قرن على الاقل نكون من المتفائلين (١) .

١ - احصاليات الامم المتحدة تشير الى ان الهوة بين الامم المتقدمة والامم المتخلفة آخذة بالانساع لا بالتقلص ، وبعوجب متوالية هندسية لا حسابية .

## الفهي

٥	تجنيس العلاقات الحضارية
14	عصفور من الشرق ، او هجاء الغرب بتأنيثه
ξA	احلام يولائد ، او الامير الشرقي في دور المهرج
YI	الحي اللاتيني ، او مشروع المنتقم الكبير
115	السنفونية الناقصة، او الديك الشرقي المحشو بالفيتامينات
	رصنيف العدراء السوداء ، او الغرب مين منظور السائح
371	الشرقي
	موسم الهجرة الى الشمال ، او الجغرافية التي قلبت
131	معادلة التاريخ
	الاشجاد واغتيال مرزوق ، او العالمان اللذان لا يمكن ان
111	يتلاتيا

## شرق وغرب رجولة وأنوثة

إن دراسة طرابيشي للنماذج التي اختارها من الأدب العربي المعاصر تمثل نقداً متحرّراً من داء الاعتماد الكلّي على المنهج التجريبي ومن داء الاعتماد الكلّي على التصور الميتافيزيقي. والناقد يندمج مع الروائي ونص الرواية لبصبح تحلياء حضارياً، بل سياسياً، متجاوزاً النظرية التقليدية عن التقسير النفسي للأدب، إلى فهم ماركسي لعلم الجمال القرويدي.

سمير كرم دراسات عربية

إن هذا الكتاب يُمكن اعتباره واحدةً من الدراسات الجدّية النادرة التي تناولت الرواية العربية لتستكشف من خلالها، ليس جملة من المعايير الفئية والإبداعية، بل جملة من الانعكاسات الاجتماعية والحضارية، وهو يُقدّم نموذجاً لما يمكن أن تكون عليه سوسيولوجيا الرواية العربية.

إبراهيم العريس - السفير

شرق وغرب، رجولة وأنوثة نموذج من النقد البديل الذي يُعطي كل بعد من أبعاد الإبداع السيكولوجية أو السوسيولوجية أو الجمالية حقه.

ئبيل سليمان داليعث

شرق وغرب، رجولة وأنوثة خطوة حاسمة على طريق ولادة مدرسة نفلهة سوسيولوجية للرواية العربية.

جاد حاتم - لوريان